

Sáčkový vysavač • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 6 - 15

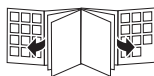
Vreckový vysávač • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 16 - 25

Bag vacuum cleaner • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 26 - 35

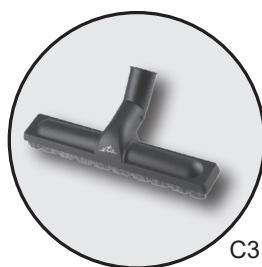
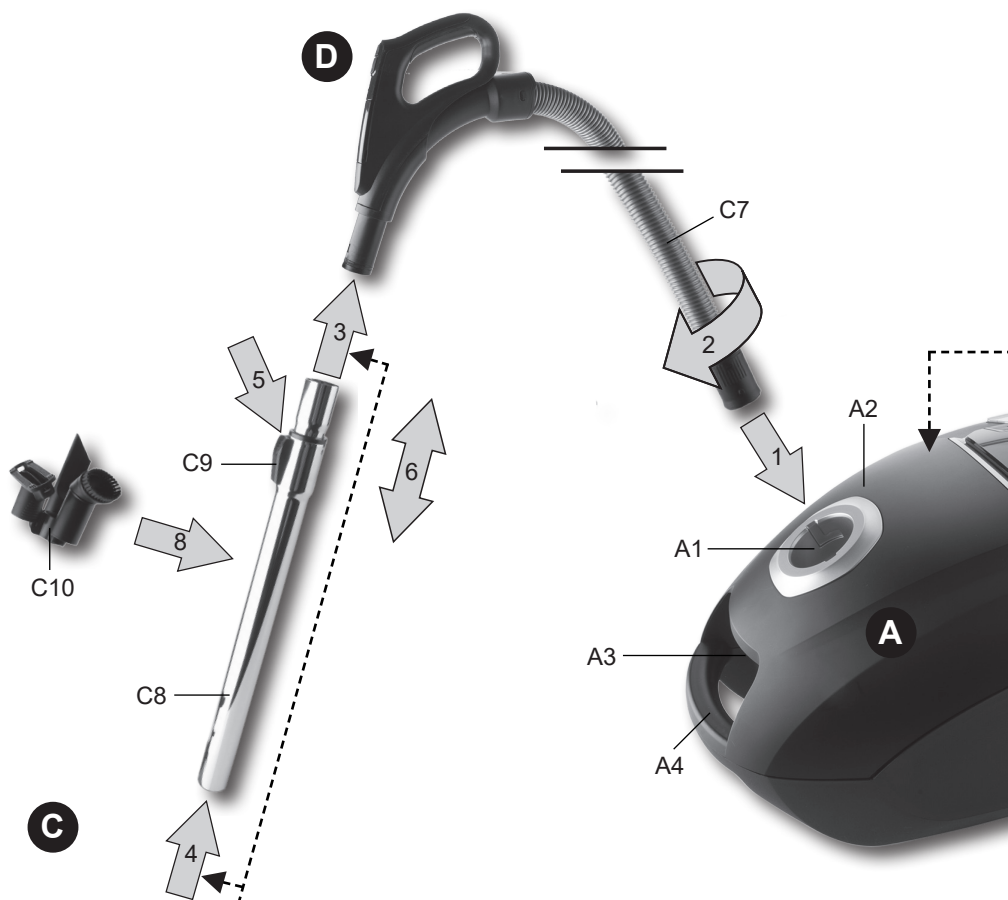
Elektromos padlóperszívó • HASZNÁLATI UTASÍTÁS **H** 36 - 46

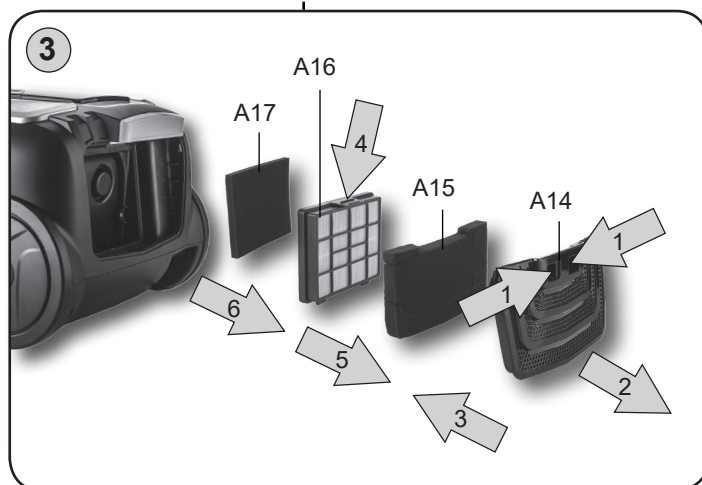
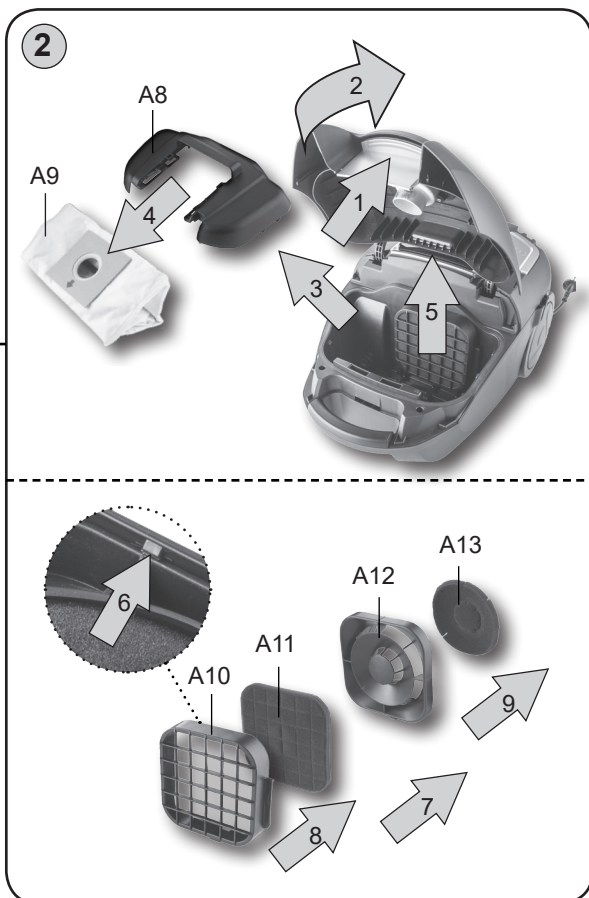
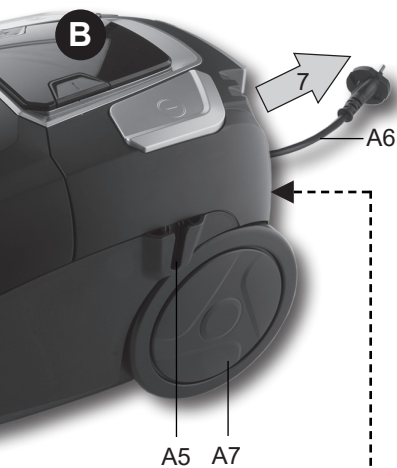
Odkurzacz workowy • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 47 - 57

Silentino DIGI



1



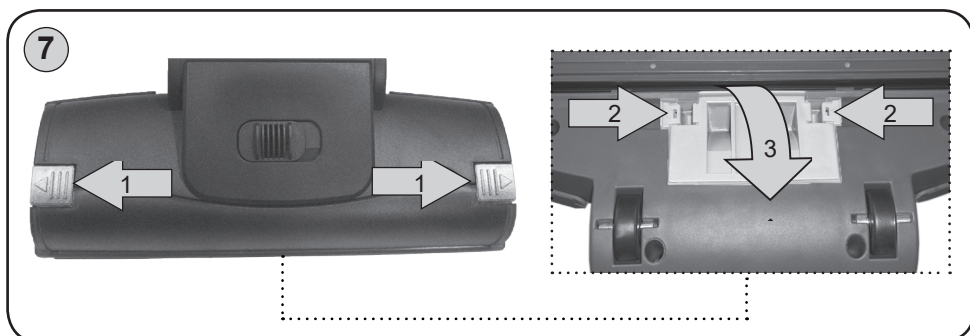
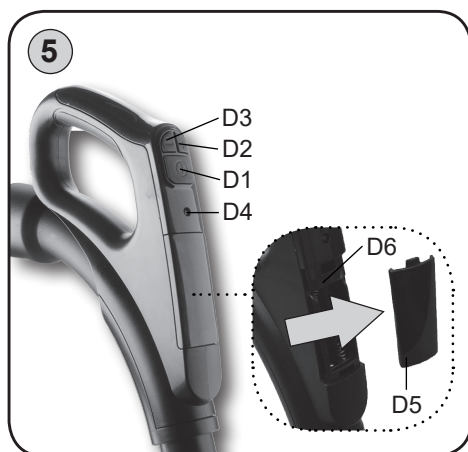


4

B6
B3
B4
B1
B5
B2

	záclony / záclony / curtains / függönyök / zasłony
	čalouněný nábytek / čalúnený nábytok / cushioned furniture / kárptozott bútorok / meble tapicerowane
	koberce / koberce / carpets / szőnyegek / dywany
	podlaha / podlaha / floor / padló / podłoga

zobrazení rychlosti + indikace pohotovostního režimu
 zobrazenie rýchlosti + indikácia pohotovostného režimu
 displaying the speed + standby mode indication
 a sebesség ábrázolása + a készenléti rezsím indikálása
 wyświetlenie prędkości + wskaźnik trybu gotowości



CZ	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	6
	II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE	9
	III. PŘÍPRAVA VYSAVAČE	10
	IV. POUŽITÍ VYSAVAČE	10
	V. VÝMĚNA PRACHOVÉHO SÁČKU A FILTRŮ	11
	VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	12
	VII. SKLADOVÁNÍ	13
	VIII. ŘEŠENÍ PROBLÉMU	13
	IX. EKOLOGIE	14
	X. TECHNICKÁ DATA	15
SK	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	16
	II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA	19
	III. PRÍPRAVA VYSÁVAČA	20
	IV. POUŽITIE VYSÁVAČA	20
	V. VÝMENA PRACHOVÉHO VRECKA A FILTROV	21
	VI. ČISTENIE A ÚDRŽBA	22
	VII. SKLADOVANIE	23
	VIII. RIEŠENIE PROBLÉMOV	23
	IX. EKOLÓGIA	24
	X. TECHNICKÉ ÚDAJE	25
GB	I. SAFETY WARNING	26
	II. EQUIPMENT AND ACCESSORIES	29
	III. VACUUM CLEANER PREPARATION	30
	IV. USE OF VACUUM CLEANER	30
	V. REPLACEMENT OF THE DUSTBAG AND FILTERS	31
	VI. CLEANING AND MAINTENANCE	32
	VII. STORAGE	33
	VIII. TROUBLESHOOTING	34
	IX. ENVIRONMENTAL PROTECTION	35
	X. TECHNICAL DATA	35
HU	I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	36
	II. TERMÉKLEÍRÁS	40
	III. A PORSZÍVÓ ELŐKÉSZÍTÉSE	40
	IV. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA	41
	V. A PORZSÁK ÉS A SZŰRŐ CSERÉJE	42
	VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	43
	VII. TÁROLÁS	44
	VIII. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI	44
	IX. ÖKOLÓGIA	45
	X. MŰSZAKI ADATOK	46
PL	I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	47
	II. WYPOSAŻENIE I AKCESORIA ODKURZYCZY	51
	III. PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA	51
	IV. ZASTOSOWANIE ODKURZACZA	52
	V. WYMIANA WORKA NA KURZ I FILTRÓW	53
	VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	54
	VII. PRZECHOWYWANIE	55
	VIII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	55
	IX. EKOLOGIA	56
	X. DANE TECHNICZNE	57

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



OBECNÁ USTANOVENÍ:

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, pokud spotřebič necháváte bez dozoru nebo po ukončení práce, pak vždy spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytážením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Abyste předešli úrazu, nevkládejte ruce/prsty do rotačního kartáče.
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Vysavač nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- Pokud byl spotřebič skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte.
- Při vysávání některých druhů koberců může dojít k vyvolání statické elektřiny. Tento výboj statické energie není zdravý nebezpečný.
- Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevstupte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpání otvorů / součástí pro průchod vzduchu (např. hadice), vysavač vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- Při manipulaci netahejte prudce za hadici a vyvarujte se hrubému zacházení s vysavačem!
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí **samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Vysavač nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům (**děšť, mráz, přímé sluneční záření atd.**). Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!

- Obrázky jsou pouze ilustrační; dodané příslušenství a vysavač se mohou mírně lišit.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole **IV., V., VI.** a rovněž tak použití neoriginálních filtrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození vysavače.

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Nepoužívejte nikdy vysavač s mokřýma rukama či nohama!**
- **Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše, než sami stojíte!**
- Při manipulaci s vysavačem se vyvarujte kontaktu (např. volným oděvem, vlasy, prsty, bižutérií, náramky atd.) s rotujícím kartáčem.
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Vysavač není vhodný k vysávání látek, které mohou poškozovat lidské zdraví.
- Nevysávejte vodu, tekutiny nebo agresivní kapaliny!
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívejte vysavač na venkovní prostory! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla a aerosolové výpary**), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**), žíravé prostředky (např. **kyseliny, rozpouštědla**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození filtrů, popř. vysavače.
- Papírové nebo syntetické sáčky jsou jednorázové, tj. při jejich zanesení je nelze vyčistit a opětovně použít! Při jakémkoli mechanickém čištění papírového nebo syntetického sáčku dochází mj. k poškození vnitřní filtrační vrstvy, což má za následek ztrátu filtračních a mechanických vlastností sáčku.
- Dálkové ovládání probíhá vysláním signálu (po stisku tlačítka) z držadla hadice do elektronického systému vysavače prostřednictvím odrazu infračervených paprsků od stěn. Z tohoto důvodu nezakrývejte vysílač na držadle hadice. Může to zamezit vykonávání všech dalších požadovaných funkcí vysavače. Ve volném prostoru je nutné držadlo dálkového ovládání směřovat (namířit) na vysavač (např. jako u TV).
- V případě, kdy se bude vysílač infračerveného dálkového ovládání nacházet v prostoru (např. odděleném - za rohem, stěnou, volném - na balkóně, uzavřeném - ve skříni, autu) a vysavač je mimo tento prostor, nedejte k požadovaným změnám funkce vysavače.
- Dbejte, aby se do ovladače nedostala voda. Ovladač nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo teplu.
- Pokud na signály dálkového ovladače reagují i jiná zařízení, tato zařízení přesuňte.
- Spotřebič nepoužívejte k vysávání nečistot produkováných při/po stavebních úpravách, jako je **sádkartonový prach, jemný písek, cement, stavební prach, části omítky** apod. Při proniknutí těchto nečistot / sypkých stavebních hmot / sypkých stavebních materiálů do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.

- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.

PŘÍSLUŠENSTVÍ A SESTAVENÍ SPOTŘEBIČE:

- **Sací hubici nebo konec trubky nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvajte je do žádných tělesných otvorů!**
- **Nikdy nevysávejte bez správně založeného filtračního systému.**
- Než začnete vysavač používat, zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy ve správné pozici.
- Nepoužívejte kartáče k úpravě a čištění srsti zvířat!
- Podlahovou hubici s rotačním kartáčem nenechávejte zapnutou na jednom místě příliš dlouho! Mohlo by dojít k poškození vysávaného povrchu!
- Pokud dojde při provozu k zablokování rotačního kartáče (např. vysátím rozměrných cizích předmětů, omotáním trásněmi koberce, nitěmi nebo vlasy atd.) vysavač vypněte. Následně odstraňte příčinu zablokování, případně dle potřeby rotační kartáč vyčistěte (viz odst. **VI. ÚDRŽBA**).

BATERIE:

- Pokud vysavač nebudete dlouhodobě používat, vyjměte baterie z dálkového ovládání.
- Pokud baterie tečou, okamžitě je vyměňte, v opačném případě mohou poškodit spotřebič.
- Nevkládejte staré a nové baterie dohromady.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory.
- Nepoužívejte rozdílné typy baterií.
- Po vybití baterií je neprodleně vyměňte za nové.
- Vybité baterie zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **IX. EKOLOGIE**).
- Udržujte baterie mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkně baterie, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.

NAPÁJECÍ KABEL:

- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Napájecí přívod je označen barevnými značkami. Žlutý proužek označuje ideální délku kabelu, červený proužek označuje max. délku kabelu. Neodvíjejte násilně kabel za červenou značkou!
- Nepřejíždějte napájecí přívod při používání vysavače a nevytahujte vidlici přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.
- Dejte pozor, aby se napájecí přívod nedostal do kontaktu s rotujícím kartáčem.
- Vidlici napájecího přívodu nezasouvajte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!

- Při navíjení přívodu držte jeho vidlici, zabráníte tak „šlehání“ kabelu okolo a možnému poranění.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.

ORIGINAL

eta
VÝROBCE

Pro bezporuchový chod vysavače je nutné používat testované prachové sáčky a filtry doporučené výrobcem.

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE

A – vysavač (obr. 1)

- A1 – sací otvor
- A2 – víko
- A3 – závěr aretace víka
- A4 – držadlo
- A5 – prolis pro přichycení příslušenství
- A6 – napájecí kabel
- A7 – zadní pojezdová kola
- A8 – plastový úchyt pro prachový sáček
- A9 – prachový sáček (ETA ANTIBACTERIAL)
- A10 – vnější mřížka pro sací filtry
- A11 – vstupní filtr č. 1
- A12 – vnitřní mřížka sacího filtru
- A13 – vstupní filtr č. 2
- A14 – mřížka výfuku
- A15 – výstupní filtr 1
- A16 – výstupní HEPA filtr
- A17 – výstupní filtr 2

B – ovládací panel (obr. 4)

- B1 – tlačítko **ZAP/VYP** (ⓘ)
- B2 – tlačítko navinutí přívodu
- B3 – tlačítko „+“ pro nastavení sacího výkonu
- B4 – tlačítko „-“ pro nastavení sacího výkonu
- B5 – světelný LED panel
- B6 – světelná signalizace plnosti prachového sáčku

C – příslušenství (obr. 1)

- C1 – podlahová hubice
- C2 – turbokartáč
- C3 – parketová hubice
- C4 – polštářová hubice
- C5 – kartáček
- C6 – štěrbinová hubice
- C7 – hubice na sběr zvířecích chlupů
- C8 – sací hadice
- C9 – teleskopická sací trubka
- C10 – aretace teleskopické sací trubky
- C11 – úchyt pro malé příslušenství

D – držadlo s dálkovým ovládáním (obr. 5)

- D1 – tlačítko **ZAP/VYP** (ⓘ)
- D2 – tlačítko „+“ pro nastavení sacího výkonu
- D3 – tlačítko „-“ pro nastavení sacího výkonu
- D4 – světelná signalizace stisku
- D5 – kryt prostoru pro baterie
- D6 – prostor pro baterie

III. PŘÍPRAVA VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte vysavač a příslušenství. Z vysavače odstraňte všechny případné adhezni fólie, samolepky nebo papír.

SESTAVENÍ VYSAVAČE

Při sestavování vysavače postupujte podle obr. 1. Dle požadovaného použití zvolte vhodné příslušenství (**C1**, **C2**, **C3**, **C4**, **C5**, **C6** nebo **C7**). Příslušenství (**C1-C7**) lze připojit buď k teleskopické sací trubce **C9** nebo přímo k sací hadici **C8**. Teleskopická sací trubice **C9** umožňuje optimální délku dle výšky postavy uživatele. Stiskněte aretaci **C10** a současně vysuňte požadovanou délku trubky.

Při demontáži postupujte opačným způsobem.

IV. POUŽITÍ VYSAVAČE

Před použitím odmotejte (tahem) z vysavače potřebnou délku napájecího kabelu **A6** (obr. 1) a připojte vysavač k el. síti.

OVLÁDÁNÍ

Ovládací panel B (obr. 4)

- | | |
|--------------------|--|
| tlačítko B1 | - zapnutí/vypnutí vysavače |
| tlačítko B2 | - stisknutím a současným držením dojde k navinutí odmotané části napájecího kabelu |
| tlačítko B3 | - stisknutím zvýšíte úroveň sacího výkonu |
| tlačítko B4 | - stisknutím snížíte úroveň sacího výkonu |

Držadlo s dálkovým ovládáním D (obr. 5)

- | | |
|--------------------|--|
| tlačítko D1 | - zapnutí/vypnutí vysavače (tlačítko funguje pouze v pohotovostním režimu) |
| tlačítko D2 | - stisknutím zvýšíte úroveň sacího výkonu |
| tlačítko D3 | - stisknutím snížíte úroveň sacího výkonu |

Poznámky

- Sací výkon přizpůsobujte pocitově podle vysávaného povrchu.
- Před použitím dálkového ovládání je nutné do něj vložit 2 ks baterií AAA (obr. 5). Baterie nejsou součástí balení.
- Chcete-li používat dálkové ovládání, tak musíte nejdříve vysavač zapnout pomocí tlačítka **B1**.
- Pohotovostní režim vysavače je indikován blikáním symbolu "—" na LED panelu **B5**.
- Dálkové ovládání umožňuje vysavač zapnout, vypnout a regulovat jeho sací výkon. Světelná kontrolka **D4** se rozsvítí pokaždé (při stisknutí libovolného tlačítka), když dálkový ovladač vyšle signál.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Příslušenství	Název	Označení	Použití
	podlahová hubice	C1	Je určena pro vysávání koberců a hladkých (tvrdých) podlah. Je vybavena výsuvným kartáčem, který se používá při vysávání hladkých podlah. Vysunete jej přepnutím ovládací klapy.
	turbokartáč	C2	Je určen pro vysávání běžných koberců (s nízkým vlasem). Na horní straně je posuvný regulátor, jeho otevřením můžete snížit otáčky kartáče.
	parketová hubice	C3	Je určen pro vysávání hladkých (tvrdých) podlah. Díky kartáčkům je šetrná k vysávanému povrchu.
	polštářová hubice	C4	Je určen pro vysávání různých druhů čalouněného nábytku a jeho částí.
	kartáček	C5	Je určen pro vysávání prachu z různých částí nábytku a radiátorů.
	štěrbínová hubice	C6	Je určena pro vysávání těžko dostupných míst.
	hubice na sběr zvířecích chlupů	C7	Je určena pro efektivní vysávání zvířecí srsti z podlahy.

V. VÝMĚNA PRACHOVÉHO SÁČKU A FILTRŮ

Upozornění

- Vysavač vždy nejdříve vypněte a odpojte od el. sítě a až potom vyměňte prachový sáček, vyčistěte/vyměňte filtry.
- Maximálního sacího účinku bude vždy dosaženo s čistými filtry a prázdným prachovým sáčkem.
- Po výměně cca 5 ks prachových sáčků je třeba filtry vyčistit, případně vyměnit (čištění viz kapitola **VI. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA**).
- Při vysávání velice jemného prachu se mohou zanést póry prachového sáčku a filtrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. V takovém případě je nutné co nejdříve prachový sáček vyměnit (i když není zcela naplněn) a filtry vyčistit nebo vyměnit).

VÝMĚNA PRACHOVÉHO SÁČKŮ

Signalizace plnosti prachového sáčku

Pokud na světelném LED panelu **B5** trvale rozsvítí červená kontrolka **B6**, je nutné vyměnit prachový sáček. Občasné rozsvícení kontrolky **B6** v průběhu vysávání neberte v úvahu.

Při vyjímání prachového sáčku postupujte podle obr. 2. Nový sáček vložte do vysavače opačným způsobem. Použitý sáček zlikvidujte s běžným domácím odpadem.

Jakmile spotřebujete prachový sáček, zakupte si některé z následujících nových sáčků: ETA Original (ETA960068000), ETA Hygienic (ETA960068010), ETA Antibacterial (ETA960068020), nebo UNIBAG (nejprve startovací set ETA990068010) a následně jen samostatné sáčky (ETA990068000).

Poznámka

Správným vložením plastového úchytu **A8** s prachovým sáčkem **A9** do sacího prostoru vysavače dojde k odjištění mechanické bezpečnostní pojistky, která umožní uzavřít víko vysavače.

VÝMĚNA VSTUPNÍCH FILTRŮ

Při vyjímání vstupních filtrů postupujte podle obr. 2. Vnitřní mřížku **A12** drží dva plastové výstupky a pro její vyjmutí je nutné jeden z nich odtlačením ve směru šipky uvolnit (viz detail na obr. 2, krok 6). Opačným způsobem vložte nové/vyčištěné vstupní filtry do vysavače. Použité filtry zlikvidujte s běžným domácím odpadem.

VÝMĚNA VÝSTUPNÍCH FILTRŮ

Při vyjímání výstupních filtrů postupujte podle obr. 3. Opačným způsobem vložte nové výstupní filtry do vysavače. Použité filtry zlikvidujte s běžným domácím odpadem.

VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Povrch vysavače ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Spotřebič skladujte řádně očištěný na suchém, bezprašném místě mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Příslušenství (C1, C3-C7)

Po každém vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se na kartáčích nebo sběračích nezachytily nečistoty a odstraňte je.

Čištění TURBO kartáče C2 (obr. 7)

Nitě a vlasy rozstříhejte nůžkami. Zapněte vysavač. Vysavač potom vysaje rozstříhané vlasy a nitě. V případě, že se vlasy nebo nitě omotaly okolo uložení kartáčového válce a nedají se odstranit výše popsaným způsobem, je nutné nečistoty odstranit pomocí vhodného nástroje (např. pinzety). Pro jednodušší a pohodlnější údržbu odejměte vrchní kryt odjištěním aretačních západek po jeho stranách. Současně proveďte kontrolu, zda se ve vnitřním prostoru hubice (tj. turbíně) nezachytily případné nečistoty. Na spodní straně hubice odjistěte dvě aretační západky ve směru šipky a následně kryt vyjměte. Prostor vyčistěte pomocí vhodného nástroje (např. pinzety). Opačným způsobem vložte kryty na hubici a přiklopením ho uzavřete (ozve se slyšitelné klapnutí).

Vstupní a výstupní filtry

Vstupní filtry (**A11**, **A13**) a výstupní filtry (**A15**, **A17**) opláchněte pod tekoucí vodou. Před opětovným použitím je nechte důkladně vyschnout.

Výstupní HEPA filtr **A16** jemně vyklepejte nebo vyfoukejte (doporučujeme tento úkon provádět mimo obytný prostor). Při silném znečištění můžete HEPA filtr opláchnout pod tekoucí vlažnou vodou (tj. držte a současně nakloňte HEPA filtr tak, aby „znečištěná“ skládaná část směřovala nahoru, voda tekla souběžně se záhyby a vymyla prach uvnitř záhybů). Otočte HEPA filtr o 180° a nechejte vodu protékat záhyby v opačném směru). Pokračujte v otáčení a vymývání, dokud HEPA filtr není čistý. Následně jej nechte důkladně oschnout

Upozornění

- K čištění HEPA filtru a filtrů nepoužívejte žádné agresivní prací nebo čisticí prostředky ani horkou vodu.
- Pro zachování filtračních parametrů HEPA filtru doporučujeme čištění suchou cestou.
- **Pokud se rozhodnete HEPA filtr umýt vodou, sníží se jeho filtrační schopnosti.** Maximální počet umytí filtru je 3x. Poté je nutné zakoupit nový.
- HEPA filtr doporučujeme měnit 2x za rok. Ostatní filtry vyměňte, pokud je již nelze řádně vyčistit nebo jsou poškozené.
- HEPA filtr a filtry nejsou určeny pro mytí v myčce nádobí.
- Zanedbání čištění případně výměny filtrů může vést k poruše vysavače!
- Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly čisté a funkční.

Ostatní části

Teleskopickou sací trubku **C9**, sací hadici **C8** a mřížku výfuku **A14** očistěte vlhkým hadříkem. Plastové mřížky **A10** a **A12** opláchněte pod tekoucí vodou. Před opětovným použitím nechte vše důkladně vyschnout

VII. SKLADOVÁNÍ

Ukládejte vysavač vždy na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb**, **kamna**, **vyhřívací těleso**). Po použití lze vysavač rozložit a příslušenství skladovat odděleně. Pro skladování složeného vysavače lze využít prolisy **A5** a vysavač tak lze skladovat v tzv. parkovací poloze (obr. 6). Drobné příslušenství (**C4-C6**) lze pomocí úchyty **C11** připevnit k teleskopické sací trubce **C9** (obr. 1).

VIII. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Příčina	Řešení
Motor se nezapne	Není připojeno napájení	Zkontrolujte kabel, vidlici a el. zásuvku
	Není zapnutý spínač ZAP/VYP	Stiskněte tlačítko spínače ZAP/VYP
Víko nelze zavřít - aktivovaná bezpečnostní pojistka	Chybně vložený úchyt s prachovým sáčkem	Zkontrolujte / opravte vložení prachového sáčku a úchyty

Problém	Příčina	Řešení
Sací výkon je nedostatečný	Regulace je na MIN. síle	Nastavte regulaci na MAX. sílu
	Plný prachový sáček	Vyměňte prachový sáček
	Znečištěný filtrační systém	Vyčistěte nebo vyměňte vstupní i výstupní filtry
	Hubice, sací hadice nebo trubka je ucpaná.	Odstraňte blokující předměty
Dálkové ovládání nefunguje	Baterie jsou vybité nebo nesprávně vložené (případně chybí)	Vložte správnou polaritou nové baterie do dálkového ovladače
	Vysavač nebyl zapnut tlačítkem ZAP/VYP na vysavači	Zapněte vysavač tlačítkem ZAP/VYP na vysavači
	Dálkové ovládání není spárováno s vysavačem	Zapněte vysavač. Stiskněte současně tlačítka B3 a B4 cca na 3 vteřiny. Symboly sacího výkonu začnou střídavě problikávat. Poté stiskněte tlačítko D1 na dálkovém ovládání a přepněte vysavač do pohotovostního režimu. Nyní je dálkové ovládání spárováno s vysavačem a lze jej používat.
Kabel se nenavíjí zpět celý	Překroucený kabel	Kabel narovnejte. Vytáhněte cca 50 cm kabelu a opět stiskněte tlačítko (☺)

Pokud se vám nepodaří problém odstranit nebo potřebujete další informace o spotřebiči a servisní síti, získáte je na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

IX. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz. www.elektrowin.cz).

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odřiznutí, přístroj tak bude nepoužitelný. Vybité baterie z dálkového ovladače vyjměte a vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

X. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku spotřebiče
Příkon (W)	uveden na typovém štítku spotřebiče
Spotřebič třídy ochrany	II.
Hmotnost (kg)	cca 6
Rozměry cca (D x H x V) (mm)	455 x 310 x 255
Příkon ve vypnutém stavu je	0,00 W
Příkon v pohotovostním režimu je	< 0,50 W

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček

v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Symbol  znamená UPOZORNĚNÍ.

Vreckový vysávač

eta 2510

Silentino DIGI

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehládajte si vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, ak spotrebič nechávate bez dozoru alebo po ukončení práce, potom vždy spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky!
- Ruky/prsty nezasúvajte do otáčajúcej sa valcovej kefy, aby ste predišli zraneniam.
- **Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!**
- **Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.
- Ak bol spotrebič skladovaný pri nižších teplotách, najskôr ho nechajte aklimatizovať.
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže dôjsť k vyvolaniu statickej elektriny. Žiadny výboj statickej energie nie je zdraviu nebezpečný.
- Do vstupných a výstupných otvorov vysávača nevšúvajte prsty ani žiadne iné predmety. Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov/súčasťou na prechod vzduchu (napr. **hadice**), vysávač vypnite a príčinu upchania celkom odstráňte.
- Pri manipulácii neťahajte prudko za hadicu a nemykajte ňou. Pri práci nepoužívajte hrubú silu!
- Není prípustné jakýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiče (napr. **pomocí samolepící tapety, fólie**, apod.)!
- Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostným faktorom (**dážď, mráz, slnko atď.**).

- Obrázky sú len ilustračné; dodané príslušenstvo a vysávač sa môžu mierne líšiť.
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- Spotrebič nepoužívajte na iné účely, ako uvádza výrobca.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa medzi iným považuje nedodržanie pravidelnej výmeny alebo údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole **IV., V., VI.** a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, kedy v dôsledku ich vlastností došlo k poruche alebo poškodeniu vysávača.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Nepoužívajte nikdy vysávač s mokrými rukami či nohami!**
- **Pri vysávaní schodiska nenechávajte vysávač vyššie než sami stojíte!**
- Pri manipulácii s vysávačom sa vyvarujte kontaktu (napr. **voľného odevu, vlasov, prstov bižutérie, náramku**, atď.) s rotujúcou kefou.
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Vysávač nie je vhodný k vysávaniu látok, ktoré môžu poškodiť ľudské zdravie.
- Nevysávajte vodu, tekutiny alebo agresívne kvapaliny!
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívajte vysávač na vonkajší priestory! Pri preniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Nevysávajte ostré predmety (napr. **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné predmety (napr. **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napr. **tuky, oleje**) a žieravé prostriedky (napr. **kyseliny, rozpúšťadlá**). Vysatím týchto predmetov môže dôjsť k poškodeniu filtrov, popr. vysávača.
- Papierové alebo syntetické vrecká sú jednorazové, to znamená, že pri ich zanesení ich nemožno vyčistiť a opätovne použiť! Pri akomkoľvek mechanickom čistení papierového alebo syntetického vrecúška dochádza k poškodeniu vnútornej filtračnej vrstvy, čo má za následok stratu filtračných a mechanických vlastností vrecka.
- Diaľkové ovládanie prebieha vysielaním signálu (po stlačení tlačidla) z držadla hadice do elektronického systému vysávača prostredníctvom odrazu infračervených lúčov od stien. Z tohto dôvodu nezakrývajte vysielac na držadle hadice. Môže to zamedziť vykonávanie všetkých ďalších požadovaných funkcií vysávača. Vo voľnom priestore je nutné držadlo diaľkového ovládania smerovať (namieriť) na vysávač (napr. ako u TV).
- Ak sa vysielac infračerveného diaľkového ovládania bude nachádzať v priestore (napríklad oddelenom — za rohom, stenou, voľnom — na balkóne, uzatvorenom — v skrini, aute) a vysávač mimo tohto priestoru, nenastanú požadované zmeny funkcií vysávača.
- Dbajte, aby sa do ovládača nedostala voda. Ovládač nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.
- Ak na signály diaľkového ovládača reagujú aj iné zariadenia, tieto zariadenia presuňte.

- Vysávač nepoužívajte na vysávanie nečistôt produkovaných pri / po stavebných úpravách, ako je **sadrokartónový prach, jemný piesok, cement, stavebný prach, časti omietky** apod. Pri preniknutí týchto nečistôt / sypkých stavebných hmôt / sypkých stavebných materiálov do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh závady sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.

PRÍSLUŠENSTVO A ZOSTAVENIE SPOTREBIČA:

- **Nasávaciu hubicu alebo koniec trubice alebo príslušenstvo neprikladajte k očiam ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!**
- **Nikdy nevysávajte bez správne založeného filtračného systému.**
- Skôr ako začnete vysávač používať, skontrolujte, či sú všetky aretačné mechanizmy v správnej polohe.
- Nepoužívajte rotačné kefy k úprave a na čistenie srsti zvierat!
- Podlahovú hubicu s rotačnou kefou nenechávajte zapnutú na jednom mieste príliš dlho! Mohlo by dôjsť k poškodeniu vysávaného povrchu!
- Pokiaľ dôjde pri prevádzke k zablokovaniu rotačnej kefy (napr. vysatím rozmerných cudzích predmetov, omotaním strapcami koberca, niťami alebo vlasmi atď.) Vysávač vypnite. Následne odstráňte príčinu zablokovania, prípadne podľa potreby rotačnú kefu vyčistite (pozri ods. **VI. ÚDRŽBA**).

BATÉRIE:

- Pokiaľ vysávač nebudete dlhodobo používať, vyberte batérie z diaľkového ovládania.
- Ak batérie tečú, okamžite ich vymeňte, v opačnom prípade môžu poškodiť spotrebič.
- Nevkladajte staré a nové batérie dohromady.
- Nepoužívajte dobijacie akumulátory.
- Nepoužívajte rozdielne typy batérií.
- Po vybití batérií je okamžite vymeňte za nové.
- Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **IX. EKOLÓGIA**).
- Udržujte batérie mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltnie batérie, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.

NAPÁJACÍ KÁBEL:

- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.

- Napájací prívod je označený farebnými značkami. Žltý prúžok označuje ideálnu dĺžku kábla, červený prúžok označuje max. dĺžku kábla. Neodvíjajte násilne kábel za červenou značkou!
- Neprechádzajte napájací prívod pri používaní vysávača a nevyťahujte vidlicu prívodu z el. zásuvky ťahom za napájací prívod.
- Dajte pozor, aby sa napájací prívod nedostal do kontaktu s rotujúcou kefou.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte a nevyťahujte z elektrickej zásuvky mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Pri navíjaní prívodu držte vidlicu, zabránite tak „šľahaniu“ kábla okolo a možnému poraneniu
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- Napájací prívod pravidelne kontrolujte.

ORIGINAL


 VÝROBCE

Pre bezporuchovú činnosť vysávača je potrebné používať testované vrečka a filtre odporúčané výrobcom.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA

A – vysávač (obr. 1)

- A1 – sací otvor
- A2 – veko
- A3 – uzáver aretácie veka
- A4 – rukoväť
- A5 – prelis pre prichytenie príslušenstva
- A6 – napájací prívod
- A7 – zadné jazdiace kolesá
- A8 – plastový úchyt pre prachové vrečko
- A9 – prachový sáčok (ETA ANTIBACTERIAL)
- A10 – vonkajšia mriežka pre sacie filtre
- A11 – vstupný filter č. 1
- A12 – vnútorná mriežka sacieho filtra
- A13 – vstupný filter č. 2
- A14 – mriežka výfuku
- A15 – výstupný filter 1
- A16 – výstupný HEPA filter
- A17 – výstupný filter 2

B – ovládací panel (obr. 4)

- B1 – tlačidlo **ZAP/VYP** (ⓘ)
- B2 – tlačidlo navinutia prívodu
- B3 – tlačidlo "+" pre nastavenie sacieho výkonu
- B4 – tlačidlo "-" pre nastavenie sacieho výkonu
- B5 – svetelný LED panel
- B6 – svetelná signalizácia plnosti prachového vrečka

C – príslušenstvo (obr. 1)

- C1 – podlahová hubica
- C2 – turbokefa
- C3 – parketová hubica
- C4 – hubica na čalúnenie
- C5 – kefa
- C6 – štrbinová hubica
- C7 – hubica na zber zvieracích chlpcov
- C8 – sacia hadica
- C9 – sacie teleskopická trubice
- C10 – aretácia teleskopической sacej trubice
- C11 – úchyt pre malé príslušenstvo

D – držadlo s diaľkovým ovládaním (obr. 5)

- D1 – tlačidlo **ZAP/VYP** (ⓘ)
- D2 – tlačidlo "+" pre nastavenie sacieho výkonu
- D3 – tlačidlo "-" pre nastavenie sacieho výkonu
- D4 – svetelná signalizácia stisku
- D5 – kryt priestoru pre batérie
- D6 – priestor pre batérie

III. PRÍPRAVA VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte vysávač a príslušenstvo. Z vysávača odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier.

ZOSTAVENIE VYSÁVAČA

Pri zostavovaní vysávača postupujte podľa obr. 1. Podľa požadovaného použitia zvolte vhodné príslušenstvo (**C1**, **C2**, **C3**, **C4**, **C5**, **C6** alebo **C7**). Príslušenstvo (**C1-C7**) možno pripojiť buď k teleskopической sacej trubici **C8** alebo priamo k sacej hadici **C8**. Teleskopická sacia trubica **C9** umožňuje optimálnu dĺžku podľa výšky postavy užívateľa. Stlačte aretáciu **C10** a súčasne vysuňte požadovanú dĺžku rúrky.

Pri demontáži postupujte opačným spôsobom.

IV. POUŽITIE VYSÁVAČA

Pred použitím odmotajte (ťahom) z vysávača potrebnú dĺžku napájacieho kábla **A6** (obr. 1) a pripojte vysávač k el. sieti.

OVLÁDANIE

Ovládací panel B (obr. 4)

- | | |
|--------------------|--|
| tlačidlo B1 | - zapnutie / vypnutie vysávača |
| tlačidlo B2 | - stlačením a súčasným držaním dôjde k navinutiu odmotanej časti napájacieho kábla |
| tlačidlo B3 | - stlačením zvýšite úroveň sacieho výkonu |
| tlačidlo B4 | - stlačením znížite úroveň sacieho výkonu |

Držadlo s diaľkovým ovládaním D (obr. 5)

- | | |
|--------------------|--|
| tlačidlo D1 | - zapnutie / vypnutie vysávača (tlačidlo funguje len v pohotovostnom režime) |
| tlačidlo D2 | - stlačením zvýšite úroveň sacieho výkonu |
| tlačidlo D3 | - stlačením znížite úroveň sacieho výkonu |

Poznámky

- Sací výkon prispôsobujte pocitovo podľa vysávaného povrchu.
- Pred použitím diaľkového ovládania je nutné do neho vložiť 2 ks batérií AAA (obr. 5). Batérie nie sú súčasťou balenia.
- Ak chcete používať diaľkové ovládanie, tak musíte najskôr vysávač zapnúť pomocou tlačidla **B1**.
- Pohotovostný režim vysávača je indikovaný blikaním symbolu "—" na LED paneli **B5**.
- Diaľkové ovládanie umožňuje vysávač zapnúť, vypnúť a regulovať jeho sací výkon. Svetelná kontrolka **D4** sa rozsvieti zakaždým (pri stlačení ľubovoľného tlačidla), keď diaľkový ovládač vyšle signál.

PRÍSLUŠENSTVO

Príslušenstvo	Názov	Označenie	Použitie
	podlahová hubica	C1	Je určený pre vysávanie kobercov a hladkých (tvrdých) podláh. Je vybavený výsuvnou kefou, ktorá sa používa pri vysávaní hladkých podláh. Vysuniete ju prepnutím ovládacej klapky.
	turbokefa	C2	Je určený pre vysávanie bežných kobercov (s nízkym vlasom). Na hornej strane je posuvný regulátor, jeho otvorením môžete znížiť otáčky kefy.
	parketová hubica	C3	Je určený pre vysávanie hladkých (tvrdých) podláh. Vďaka kefkám je šetrný k vysávanému povrchu.
	vankúšová hubica	C4	Je určený pre vysávanie rôznych druhov čalúneného nábytku a jeho častí.
	kefka	C5	Je určený pre vysávanie prachu z rôznych častí nábytku a radiátorov.
	štrbinová hubica	C6	Je určený pre vysávanie ťažko dostupných miest.
	hubica na zber zvieracích chlupov	C7	Je určená pre efektívne vysávanie zvieracej srsti z podlahy.

V. VÝMENA PRACHOVÉHO VRECKA A FILTROV

Upozornenie

- Vysávač vždy najskôr vypnite a odpojte od el. siete a až potom vymeňte vrecko, vyčistite / vymeňte filtre.
- Maximálneho sacieho účinku bude vždy dosiahnuté s čistými filtrami a prázdny prachový vreckom.
- Po výmene cca 5 ks prachových vreciek treba filtre vyčistiť, prípadne vymeniť (čistenie pozri kapitolu **VI. ČISTENIE A ÚDRŽBA**).
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu sa môžu zaniest póry prachového vrečka a filtrov. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a sací výkon slabne. V takom prípade je nutné čo najskôr prachové vrecko vymeniť (aj keď nie je úplne naplnené) a filtre vyčistiť alebo vymeniť).

VÝMENA PRACHOVÉHO SÁČKU

Signalizácia plnosti prachového vrečka

Pokiaľ sa na svetelnom LED panelu **B5** trvalo rozsvieti červená kontrolka **B6**, je nutné vymeniť prachové vrečko. Občasné rozsvietenie kontrolky **B6** v priebehu vysávania neberte do úvahy.

Pri vyberaní prachového vrečka postupujte podľa obr. 2. Nové vrečko vložíte do vysávača opačným spôsobom. Použité vrečko zlikvidujte s bežným domácim odpadom.

Ako náhle spotrebujete prachové vrečko, zakúpte si niektoré z nasledujúcich nových vreciek: ETA Original (ETA960068000), ETA Hygienic (ETA960068010), ETA Antibacterial (ETA960068020), alebo UNIBAG (najprv štartovací set ETA990068010) a následne len samostatné vrecká (ETA990068000).

Poznámka

Správnym vložením plastového úchyty **A8** s prachovým vreckom **A9** do sacieho priestoru vysávača dôjde k odisteniu mechanickej bezpečnostnej poistky, ktorá umožní uzavrieť veko vysávača.

VÝMENA VSTUPNÝCH FILTROV

Pri vyberaní vstupných filtrov postupujte podľa obr. 2. Vnútornú mriežku **A12** drží dva plastové výstupky a pre jej vybratie je nutné jeden z nich odtláčením v smere šípky uvoľniť (pozri detail na obr. 2, krok 6). Opačným spôsobom vložte nové/vyčistené vstupné filtre do vysávača. Použité filtre zlikvidujte s bežným domácim odpadom.

VÝMENA VÝSTUPNÝCH FILTROV

Pri vyberaní výstupných filtrov postupujte podľa obr. 3. Opačným spôsobom vložte nové/vyčistené výstupné filtre do vysávača. Použité filtre zlikvidujte s bežným domácim odpadom.

VI. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Povrch vysávača ošetrte mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Spotrebič skladujte riadne očistený na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Príslušenstvo (C1, C3-C7)

Po každom vysávaní skontrolujte, či sa na zberáčoch nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, odstráňte ich.

Čistenie TURBO hubice C2 (obr. 7)

Nite a vlasy rozstrihajte nožnicami. Zapnite vysávač. Vysávač potom povysáva rozstrihané vlasy a nite. V prípade, že sa vlasy alebo nite omotali okolo uloženia valca s kefou a nedajú sa odstrániť vyššie popísaným spôsobom, je nutné nečistoty odstrániť pomocou vhodného nástroja (napr. pinzety). Pre jednoduchšiu a pohodlnejšiu údržbu odoberte vrchný kryt odistením aretačných západiek po jeho stranách. Súčasne vykonajte kontrolu, či sa vo vnútornom priestore hubice (tj. turbíny) nezachytili prípadné nečistoty. Na spodnej časti hubice odistíte dve aretačné výstupky v smere šípky a odoberte kryt. Teraz je možné priestor vyčistiť a nečistoty odstrániť pomocou vhodného nástroja (napr. pinzety). Opačným spôsobom krytky vložte do hubice (ozve sa počuteľné cvaknutie).

Vstupné a výstupné filtre

Vstupné filtre (**A11**, **A13**) a výstupné filtre (**A15**, **A17**) opláchnite pod tečúcou vodou. Pred opätovným použitím ich nechajte dôkladne vyschnúť.

Výstupný HEPA filter **A16** jemne vyklepte alebo vyfúkajte (odporúčame tento úkon prevádzkať mimo obytný priestor). Pri silnom znečistení môžete HEPA filter opláchnuť pod tečúcou vlažnou vodou (to znamená držte a súčasne nakloňte HEPA filter tak, aby "znečistená" skladaná časť smerovala nahor, voda tečie súbežne so záhybmi a vymýva prach vnútri záhybov). Otočte HEPA filter o 180° a nechajte vodu pretekať záhyby v opačnom smere). Pokračujte v otáčaní a vymývaní, kým HEPA filter nie je čistý. Následne ho nechajte dôkladne oschnúť.

Upozornenie

- Na čistenie HEPA filtru a filtrov nepoužívajte žiadne agresívne pracie alebo čistiace prostriedky ani horúcu vodu.
- Pre zachovanie filtračných parametrov HEPA filtru odporúčame čistenie suchou cestou.
- **Pokiaľ sa rozhodnete HEPA filter umyť vodou, zníži sa jeho filtračné schopnosti.** Maximálny počet umytí filtra je 3x. Potom je potrebné zakúpiť nový.
- HEPA filter odporúčame meniť 2x za rok. Ostatné filtre vymeňte, ak nie je možné ich riadne vyčistiť alebo sú poškodené.
- HEPA filter a filtre nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.
- Zanedbanie čistenia prípadne výmeny filtrov môže viesť k poruche vysávača!
- Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli čisté a funkčné.

Ostatné časti

Teleskopickú saciu trubicu **C9**, saciu hadicu **C8** a mriežku výfuku **A14** očistite vlhkou handričkou. Plastové mriežky **A10** a **A12** opláchnite pod tečúcou vodou. Pred opätovným použitím nechajte všetko dôkladne vyschnúť.

VII. SKLADOVANIE

Ukladajte vysávač vždy na suchom mieste, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **krb, kachle, vyhrievacie teleso**). Po použití možno vysávač rozložiť a príslušenstvo skladovať oddelene. Pre skladovanie zloženého vysávača možno využiť priestor **A5** a vysávač tak možno skladovať v tzv. parkovacej polohe (obr. 6). Drobné príslušenstvo (**C4-C6**) možno pomocou úchyty **C11** pripevniť k teleskopickej sacej rúrke **C9** (obr. 1).

VIII. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nezapne	Nie je pripojené napájanie	Skontrolujte kábel, vidlicu a el. zásuvku
	Nie je zapnutý spínač ZAP/VYP	Stlačte tlačidlo spínača ZAP/VYP
Veko nie je možné zavrieť — aktivovaná bezpečnostná poistka	Chybné vložený úchyt s prachovým vreckom	Skontrolujte /opravte vloženie prachového vrečka a úchyty

Problém	Príčina	Riešenie
Nasávací výkon je nedostatočný	Regulácia je na MIN. sile	Nastavte reguláciu na MAX. sile
	Plné prachové vrečko	Vymeňte vrečko
	Znečistený filtračný systém	Vyčistite alebo vymeňte vstupné aj výstupné filtre
	Hubica, nasávacia hadica alebo trubica je upchaná	Odstráňte blokujúce predmety
Diaľkové ovládanie nefunguje	Batérie sú vybité alebo nesprávne vložené (prípadne chýbajú)	Vložte nabité batérie do diaľkového ovládača
	Vysávač nebol zapnutý tlačidlom ZAP/VYP na vysávači	Zapnite vysávač tlačidlom ZAP/VYP na vysávači
	Diaľkové ovládanie nie je spárované s vysávačom	Zapnite vysávač. Stlačte súčasne tlačidlá B3 a B4 cca na 3 sekundy. Symboly sacieho výkonu začnú striedavo blikať. Potom stlačte tlačidlo D1 na diaľkovom ovládaní a prepnete vysávač do pohotovostného režimu. Teraz je diaľkové ovládanie spárované s vysávačom a je možné ho používať.
Kábel sa nenavíja späť celý	Prekrútený kábel	Kábel narovnajzte Vytiahnite cca 50 cm kábla a opäť stlačte tlačidlo 

Ak sa vám nepodarí problém odstrániť alebo potrebujete ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti, získate je na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká pravo na záručnú opravu!

IX. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov.

Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (pozrite www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný. Vybitú batériu vyberte z diaľkového ovladača a zlikvidujte ju prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batériu nikdy nelikvidujte spálením!

X. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku spotrebiča
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku spotrebiča
Spotrebič ochrannej triedy	II.
Hmotnosť (kg)	cca 6
Rozmery (D x H x V), (mm)	455 x 310 x 255
Príkon vo vypnutom stave je	0,00 W
Príkon v pohotovostnom režime je	< 0,50 W

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. — Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto

vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Symbol  znamená UPOZORNENIE.

Bag vacuum cleaner

eta 2510

Silentino DIGI

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING



GENERAL PROVISIONS:

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are over 8 years of age and under supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Before replacing accessories or accessible parts that are moving during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance work, if the appliance is left unsupervised, or if you finish using it, make sure to always switch OFF the appliance and unplug it from the mains by pulling the plug from the socket!
- If a vacuum cleaner can be equipped with a hand-held accessory with rotating parts a warning has to be given concerning entrapment.
- **Never leave the product unattended when in operation!**
- **Never immerse the vacuum cleaner into water (even its parts)!**
- Do not place any objects on the appliance.
- If the appliance was stored in lower temperatures, acclimatize it first.
- Vacuum cleaning of some carpet types may result in generating static electricity. No static electricity discharge is dangerous to health.
- Do not put fingers or other things to input and output vents of the appliance. If the vents/elements for air flow are clogged (e.g. the **hose**), turn the appliance off and remove the clogging.
- When handling, do not pull the hose applying excessive force and avoid rough handling of the vacuum cleaner!
- It is not allowed to modify the surface of the appliance in any way (e.g. using a **selfadhesive wallpaper, foils**, etc.)!
- Never leave the vacuum cleaner exposed to weather conditions (**rain, frost, direct sun radiation**, etc.).

- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- Do not use the appliance for purposes other than intended by the manufacturer
- The pictures are only illustrative, the supplied accessory and cleaner may differ.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories and its warranty for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with. Failure to replace or maintain all filters regularly according to the instructions in Chapter **IV.**, **V.**, **VI.** and also using non-original filters, the properties of which resulted in failure or damage of the vacuum cleaner, is also understood to be improper use of the appliance.

USE OF THE APPLIANCE:

- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- **Never use the vacuum cleaner with wet hands or feet!**
- When you vacuum a staircase, never leave the vacuum cleaner higher than you stand yourself!
- Avoid contact with the rotating brush when handling the vacuum cleaner (e.g. **with loose clothes, hair, fingers, jewellery, bracelets** etc.).
- The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (**spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored**).
- The vacuum cleaner is not suitable for vacuuming substances that can harm human health.
- Do not use the appliance to vacuum water, liquids or aggressive fluids!
- Do not vacuum wet or moist floor coverings, do not use the vacuum cleaner for outdoor areas! When moisture gets into the aggregate, there is a risk of its damage and disabling it. This defect is not covered by the warranty.
- Do not vacuum sharp objects (e.g. **glass, shatter**), hot, flammable, explosive items (e.g. **ash, hot cigarette butts, gasoline, thinners and aerosol vapours**) or greases (e.g. **fats, oils**), caustic agents (e.g. **acids, solvents**). Vacuuming these objects may lead to damage of the dust filters or the vacuum cleaner.
- The paper or synthetic bags are disposable which means that once they are foul, they cannot be cleaned and re-used! If the paper or synthetic bag is cleaned mechanically, it can damage, besides other things, the inner filtration layers which results in a loss of filtration and mechanical properties of the bag.
- Remote control is implemented by transmitting signal (by pressing a button) from the hose handle to the vacuum cleaner's electronic system by reflection of infra-red rays from the walls. Therefore avoid covering the transmitter on the hose handle. It might prevent the vacuum cleaner from carrying out all the other functions required. In the open space, the remote control handle needs to be directed (pointed) to the transmitter (same as e.g. with TV control).
- In case the infrared remote control device is kept in a specific area (such as one separated - by a wall, round the corner), in open - on the balcony, or in enclosed space - in a cabinet, in the car, etc.) and the cleaner is outside that space, the desired functions on the appliance will not be activated.
- Make sure that no water gets into the remote control. Do not expose the remote control to direct sunlight or heat.

- Should other appliances react to the signals transmitted by the remote control, move such appliances to a different location.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum dirt produced during/after construction such as **plasterboard dust, fine sand, cement, dust from construction, parts of plaster** etc. If this dirt / loose construction materials / loose construction materials into the aggregate, it poses a danger of damage. The warranty repair does not cover this.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.

ACCESSORIES AND ASSEMBLY OF THE APPLIANCE:

- **Do not put the suction nozzle or the tube end or accessories close to eyes and ears and do not insert them into body orifices!**
- **Never use the vacuum cleaner unless the filtration system is fitted properly.**
- Before you start using the vacuum cleaner, please check that all the locking mechanisms are in the right position.
- Do not use the brush for treatment and cleaning animal hairs!
- Do not leave the floor nozzle with the rotation brush on in one place for too long! It could cause damage to the surface vacuumed!
- If the rotating brush gets stuck during operation (e.g. if large foreign objects are sucked in, or if rug fringes, threads, hair etc. become entangled in it), switch OFF the vacuum cleaner. Eliminate the cause of the problem, or clean the rotating brush if necessary (see section **VI. MAINTENANCE**).

BATTERIES:

- If you are not going to use the vacuum cleaner for a longer period of time, remove the batteries from the remote control.
- Should the batteries leak, remove them immediately. Otherwise they might damage the appliance.
- Do not mix old and new batteries together.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not use batteries of a different type.
- As soon as the batteries are flat, replace them with new ones.
- Dispose of a discharged battery in a suitable way (see par. **IX. ENVIRONMENTAL**)
- Keep batteries out of reach of children and incapacitated people. A person, who would swallow the batteries, must seek medical help immediately.

POWER CABLE:

- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according to the national standard.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.

- The power cord is marked with colour codes. The yellow strip indicates the ideal cord length, the red strip indicates the maximum cord length. Do not apply force to unwind the cord beyond the red mark.
- Do not run over the power supply cord when using the vacuum cleaner and do not unplug it from the socket by pulling the power cord.
- Make sure that the power cable does not come in contact with the rotating brush.
- **Do not plug or unplug the appliance from a socket with wet hands and do not pull the power cord!**
- When winding the cord, hold the plug to prevent lashing of the cord around and to prevent possible injury.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.

ORIGINAL

 VÝROBCE

For trouble-free operation of the vacuum cleaner, please use the tested dust filters and micro-filters recommended by the producer.

II. EQUIPMENT AND ACCESSORIES

A – vacuum cleaner (Fig. 1)

- A1 – suction vent
- A2 – lid
- A3 – lid lock
- A4 – handle
- A5 – depression for attachment of accessories
- A6 – power cord
- A7 – rear wheels
- A8 – plastic fixture for the dustbag
- A9 – dust filter (ETA ANTIBACTERIAL)
- A10 – outer grille for the suction filters
- A11 – input filter no. 1
- A12 – inner grille of the suction filter
- A13 – input filter no. 2
- A14 – exhaust grid
- A15 – output filter no. 1
- A16 – output HEPA filter
- A17 – output filter no. 2

B – Control panel (Fig. 4)

- B1 – **ON/OFF** (ⓘ) button
- B2 – power cord winding button
- B3 – “+” button for suction power setting
- B4 – “-” button for suction power setting
- B5 – LED light panel
- B6 – Signal lights indicating when the dustbag is full

C – accessories (Fig. 1)

- C1 – floor nozzle
- C2 – turbo-brush
- C3 – parquet nozzle
- C4 – upholstery nozzle
- C5 – brush
- C6 – crevice nozzle
- C7 – nozzle for vacuuming of animal hair
- C8 – suction hose
- C9 – suction tube
- C10 – telescopic suction tube locking
- C11 – fixture for small accessories

D – handle with remote control (Fig. 5)

- D1 – **ON/OFF** (ⓘ) button
- D2 – “+” button for suction power setting
- D3 – “-” button for suction power setting
- D4 – squeeze signal lights
- D5 – battery compartment cover
- D6 – battery compartment

III. VACUUM CLEANER PREPARATION

Remove all packing material, take out the vacuum cleaner and the accessories. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance.

VACUUM CLEANER ASSEMBLY

When assembling the vacuum cleaner, follow the procedure indicated in Fig. 1. Choose appropriate accessories as required (**C1**, **C2**, **C3**, **C4**, **C5**, **C6** or **C7**). Accessories (**C1-C7**) can be connected either to the telescopic suction tube **C8** or directly to the suction hose **C8**. The telescopic suction tube **C9** can be set to an optimum length to suit the user's height. Press the locking mechanism **C10** and pull out the tube to obtain the required length. For disassembly proceed in reverse order.

IV. USE OF VACUUM CLEANER

Before use, unwind (by pulling) the power cable **A6** (Fig. 1) from the vacuum cleaner to a required length and plug the vacuum cleaner to the mains.

CONTROL

Control panel B (Fig. 4)

- | | |
|------------------|--|
| B1 button | - vacuum cleaner ON/OFF switch |
| B2 button | - when pressed and held, the unwound part of the power cable rewinds back inside |
| B3 button | - when pressed, the suction power increases |
| B4 button | - when pressed, the suction power decreases |

Handle with remote control D (Fig. 5)

- | | |
|------------------|--|
| D1 button | - vacuum cleaner ON/OFF switch (the button only works in standby mode) |
| D2 button | - when pressed, the suction power increases |
| D3 button | - when pressed, the suction power decreases |

Notes

- Adjust the suction power as you feel it necessary based on the surface being cleaned.
- Before you use the remote control, fit 2 pcs of AAA batteries in it (Fig. 5). Batteries are not included in the box.
- If you wish to use the remote control, you must switch ON the vacuum cleaner first by pressing the button **B1**.
- The standby mode of the vacuum cleaner is indicated by the "-" symbol flashing on the LED panel **B5**.
- With the remote control you can switch the vacuum cleaner ON or OFF and regulate the suction power. The light indicator **D4** comes on every time the remote control transmits a signal (when a button is pressed).

ACCESSORIES

Accessories	Name	Specification	Use
	floor nozzle	C1	It is designed for vacuum cleaning of carpets and smooth (hard) floors. It is equipped with a telescopic brush which is used for vacuuming of smooth floors. You can pull it out when you switch the control flap.
	turbo-brush	C2	It is designed for vacuum cleaning of regular carpets (low pile). There is a slide control on the upper side. If you open it, you can decrease the speed of the brush.
	parquet nozzle	C3	It is designed for vacuum cleaning of smooth (hard) floors. The brushes are gentle to the surface being cleaned.
	cushion nozzle	C4	It is designed for vacuum cleaning of various types of upholstered furniture and its parts.
	brush	C5	It is designed for vacuum cleaning of dust from various parts of furniture and radiators.
	crevice nozzle	C6	It is designed for vacuum cleaning of hard-to-reach areas.
	nozzle for vacuuming of animal hair	C7	It is designed for effective vacuuming of animal hair from floors.

V. REPLACEMENT OF THE DUSTBAG AND FILTERS

Caution

- Before replacing the dustbag or cleaning/replacing the filters, make sure to switch off the vacuum cleaner and unplug it from the mains first.
- Maximum suction performance can be achieved when the filters are clean and the dustbag is empty.
- When you have replaced the dustbag about five times, the filters need to be cleaned, or replaced (see Chapter **VI. CLEANING AND MAINTENANCE**).
- When you are vacuuming very fine dust, the dustbag and filter pores might get clogged. This reduces the air flow and deteriorates the suction performance. In such a case, the dustbag needs to be replaced as soon as possible (even though it might not be full yet) and the filters must be cleaned or replaced.

DUSTBAG REPLACEMENT

Full bag indicator light

If the red indicator **B5** is steadily ON on the LED light panel, the dustbag needs to be replaced. If the indicator **B6** occasionally flashes when you are vacuuming, you can ignore it.

To remove the dustbag, follow the procedure indicated in Fig. 2. To fit a new dustbag in the vacuum cleaner, proceed in reverse order. Used dustbags are to be disposed of with regular household waste.

Once the dustbag is full, purchase one of the following new dustbags: ETA Original (ETA960068000), ETA Hygienic (ETA960068010), ETA Antibacterial (ETA960068020), or UNIBAG (the ETA990068010 starter kit first) and then just individual bags (ETA990068000).

Note

When the plastic fixture **A8** with the dustbag **A9** is properly fitted in the suction compartment of the vacuum cleaner, the mechanical safety lock is released and the vacuum cleaner cover can be closed.

REPLACEMENT OF INPUT FILTERS

To remove the input filters, follow the procedure indicated in Fig. 2. The inner grid **A12** is held by two plastic protrusions and if you wish to remove the grid, one of the protrusions needs to be released in the direction of the arrow (see the detail in Fig. 2, step 6). To fit new/cleaned input filters in the vacuum cleaner, proceed in reverse order. Used filters are to be disposed of with regular household waste.

REPLACEMENT OF OUTPUT FILTERS

To remove the output filters, follow the procedure indicated in Fig. 3. To fit new output filters in the vacuum cleaner, proceed in reverse order. Used filters are to be disposed of with regular household waste.

VI. CLEANING AND MAINTENANCE

Treat surface of the appliance with a soft and damp cloth, do not use coarse and aggressive detergents! Store the appliance properly cleaned at a dry, dust-free place out of reach of children and incapacitated people.

Accessories (C1, C3-C7)

After any vacuuming it is recommended to check visually the brushes or collectors for possible impurities. If there are some impurities, remove them.

Cleaning the TURBO nozzle C2 (Fig. 7)

Cut the threads and hairs with scissors. Turn on the vacuum cleaner. The cleaner vacuums the cut hairs and threads. In case hairs or threads got tangled up around the attachment of the brush cylinder and cannot be removed with the above-mentioned steps, it is necessary to remove them with a suitable tool (e.g. tweezers). For simpler and more comfortable maintenance, remove the upper cover by releasing the locking latches on the sides. At the same time, make sure no dirt is stuck on the inner side of the nozzle (i.e. turbine).

Release the two arrest latches on the bottom side of the nozzle in the direction of the arrow and remove the cover. Clean the space with a suitable tool (e.g. tweezers). Insert the covers back into the nozzle reversely and close it with by folding it up (you hear an audible click).

Input and output filters

Rinse the input filters (**A11**, **A13**) and output filters (**A15**, **A17**) under running water. Allow them to dry out properly before re-use.

Shake out the input HEPA filter **A16** gently, or blow it out (you'd better do this outside). If the HEPA filter is very dirty, you can rinse it under running lukewarm water (i.e. tilt the HEPA filter to the side while holding it so that the "dirty" fanfolded side is pointing upwards, water can flow along the folds and wash out the dust stuck in between the folds). Turn the HEPA filter by 180° and allow water to flow over the folds in the opposite direction. Keep turning and washing the HEPA until it is clean. Allow it to dry out properly.

Caution

- Do not clean the HEPA filter or the other filters with any aggressive washing or cleaning detergents or hot water.
- In order to maintain the filtering parameters of the HEPA filter, we recommend that you use a dry method of cleaning.
- **If you clean the HEPA filter with water, its filtration properties will deteriorate.** The filter cannot be washed more than three times. After that, a new filter needs to be purchased.
- We recommend that you replace the HEPA filter twice a year. The other filters are to be replaced if they cannot be properly cleaned any more, or if they are damaged.
- The HEPA filter and the other filters are not dish-washer safe.
- If the filters are not cleaned or replaced, it might result in damaging the vacuum cleaner!
- Make sure that the bearing surfaces and sealing elements are clean and functional.

Other parts

Clean the telescopic suction tube **C9**, suction hose **C8** and outlet grid **A14** with a wet cloth. Rinse the plastic grids **A10** and **A12** under running water. Allow all the parts to dry out properly before re-use.

VII. STORAGE

Always store the vacuum cleaner at a dry place, at a sufficient distance from heat sources (e.g. a fireplace, stove, or heater). After use, the vacuum cleaner can be taken apart and the accessories can be stored separately. Protrusions **A5** are also designed for storage of the assembled vacuum cleaner, allowing the vacuum cleaner to be stored in the so called "parking position" (Fig. 6). Small accessories (**C4-C6**) can be attached to the telescopic suction tube **C9** (Fig. 1) by means of the fixture **C11**.

VIII. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Motor won't start	Power supply not connected	Check the cord, plug and the socket
	ON/OFF button is not switched on	Push button ON/OFF
Lid cannot be closed - safety lock activated	Incorrectly fitted fixture with the dustbag	Check / repair the position of the dustbag and its fixture
Suction output is not sufficient	Regulation in MIN position	Set regulation to MAX.
	Full dustbag	Replace the dustbag
	Foul filtration system	Clean or replace the input and output filters
	Nozzle, suction hose or tube is clogged	Remove blocking objects
The remote control does not work	The batteries are flat or incorrectly fitted (or not fitted at all)	Insert charged batteries into the remote control
	The vacuum cleaner was not switched ON by the ON/OFF switch situated on the vacuum cleaner	Switch ON the vacuum cleaner by the ON/OFF switch situated on the vacuum cleaner
	The remote control is not paired with the vacuum cleaner.	Switch on the vacuum cleaner. Press buttons B3 and B4 simultaneously for about 3 seconds. Suction power symbols will start flashing in turns. Press the button D1 on the remote control and switch the vacuum cleaner over to the standby mode. The remote control is now paired with the vacuum cleaner and ready to use.
The cable cannot be wound in the entire length	Twisted cable	Straighten the cable Take out about 50 cm of the cable and push again button (Ⓢ)

If you are unable to fix the problem, or if you need any further information about the appliance or service centres, please contact your distributor.

Replacement of parts that require intervention in the electric part of the appliance must be carried out by a specialized service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

IX. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authority or at the local waste collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation, we recommend its cutoff after disconnecting it from power supply and in this way it will not be possible to use the appliance again. Remove a discharged battery and dispose of it in a suitable and safe way through the special collection networks. Never dispose of the battery by burning!

X. TECHNICAL DATA

Voltage (V) / Input (W)	specified on the type label of the appliance
Protection class of the appliance	II.
Weight (kg) approx.	6
Size of the product (mm)	455 x 310 x 255
Input in off mode is	0.00 W
Input in standby mode is	< 0,50 W

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY; DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS;



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

The  symbol indicates a WARNING.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót a későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkentett fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek, ha nincsenek legalább 8 évesek és akkor is csak felnőtt személy felügyelete mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A tartozékok vagy a használat közben mozgásban levő, hozzáférhető alkatrészek cseréje előtt, azok beszerelésekor, kicserélésekor, tisztításakor és/vagy karbantartásakor mindig kapcsolja ki a készüléket és válassza le azt az el. hálózatról annak villásdugója eldugaszolóaljzatból történő kihúzásával!
- Porszívózás közben a sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon az elektromos szívfőj forgókeféi közé!
- **Ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül!**
- **Ne merítse vízbe a porszívót (még részben sem)!**
- Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyat!
- Amennyiben a készüléket alacsonyabb hőmérsékleten tárolták, előbb várja meg, amíg szobahőmérsékletre felmelegszik.
- Némelyik szőnyegfajta porszívózásakor statikus elektromosság is keletkezhet. Semmilyen statikus energia kisülés nem veszélyezteti az egészséget.
- Soha ne dugja be ujját vagy más tárgyat a porszívó belépő és kilépő nyílásaiba. Ha mégis bekövetkezik a nyílások/levégővezető alkatrészek (pl. **tömlő**) eltömődése, akkor

- kapcsolja ki a porszívót és távolítsa el az eltömődés okát.
- Helyváltoztatáskor ne húzza a készüléket a szívócsövénél fogva és kerülje a porszívóval történő figyelmetlen eljárást!
 - Nem szabad semmilyen módon sem megváltoztatni a készülék fedelét (pl. **öntapadó tapétával, fóliával**, stb.)!
 - Ne tegye ki a porszívót külső időjárási behatásoknak (**eső, fagy, közvetlen napsütés stb.**)
 - A készülék biztonságtechnikája és helyes működése céljából csak eredeti és a gyártócéggel által jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.
 - Ne használja a készülékmás célokra mint amelyeket a gyártócéggel javasol.
 - A képek csak illusztrációk; a tartozékok és a porszívó kis mértékben eltérhetnek.
 - A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
 - Gyártócéggel nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén. A készülék helytelen használatának tekintjük többek között a szűrők rendszeres cseréje vagy karbantartása elhanyagolását a **IV., V., VI.** fejezetekben közölt utasítások alapján és ugyanúgy nem eredeti szűrők használatát, amely következtében üzemzavar jelentkezett vagy a porszívó megkárosodott.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **Ne használja a porszívót ha nedves a keze vagy a lába!**
- **Lépcsők porszívózásakor na állítsa a porszívót magasabb lépcsőfokra, mint amelyeken saját maga áll!**
- A porszívó kezelésekor legyen óvatos és kerülje a forgó kefével történő érintkezést (pl. **szabadon lengő ruházat, haj, ujjak, bizsuk, karkötők stb.**).
- **A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken** (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) **használni.**
- A porszívó nem alkalmas az emberi egészséget károsító anyagok kiszívására.
- Neszívasson azzal vizet, folyadékot vagy agresszív folyékony anyagokat!
- Ne porszívózzon nedves vagy vizes padlóburkolatot, ne használja a porszívót külső térben! A készülékbe történő nedvességbejutáskor annak megsérülése és üzemzavara veszélye léphet fel. Az ilyen jellegű meghibásodásokra nem érvényesíthető a garanciaigény.
- Ne porszívózzon éles tárgyakat (pl. **üveget, cserépdarabokat**), forró, éghető, robbanásveszélyes anyagokat (pl. **hamut, égő cigarettavégeket, benzint, hígítókat, aeroszol gőzöket**), de kenőanyagokat (pl. **zsírokat, olajokat**) és maró hatású anyagokat (pl. **savakat, hígítókat**) sem. Ezen anyagok felszívásakor a szűrő anyaga megsérülhet, ill. a porszívó megkárosodása következhet be.
- A papír- vagy a szintetikus zacskók csak egyszeri használatúak, mivel azok telítődésekor nem lehet azokat tisztítani és ismételtel felhasználni! A papír vagy a szintetikus zacskók bármely mechanikai tisztításakor bekövetkezik többek között azok belső szűrőrétege megkárosodása, aminek következményeként a zacskó elveszti szűrési és mechanikai képességeit.

- A távirányítás egy jel leadásából áll (a nyomógomb megnyomását követően) a tömlő fogantyújából a porszívó elektronikus rendszerébe az infravörös sugarak falakról történő visszaverődésével. Emiatt nem takarja le a tömlő fogantyúján elhelyezkedő adóberendezést. Ez megakadályozhatja a porszívó valamennyi további megkívánt funkciója teljesítését. A szabadtéren a távirányító fogantyúját a porszívóra kell irányítani (beeállítani) (pl. mint a TV-nél).
- Abban az esetben, ha az infravörös távvezérlés adóberendezése egy bizonyos térben van (pl. elkülönített térben - a sarok, fal mögött, szabad térben - az erkélyen, zárt térben - a szekrényben, gépkocsiban) és a porszívó nincs ugyanebben a térben, akkor a porszívó távvezérlési funkciói nem működnek.
- Vigyázzon arra, hogy a távirányítóba ne jusson be víz. Ne tegye ki a távirányítót közvetlen napsütésnek vagy hőbehatásnak.
- Amennyiben a távirányító jelére más berendezések is reagálnának, akkor azokat helyezze át máshová.
- Ne használja a porszívót építési munkák közben / után, törmelék porszívózására, mint például **gipszkarton por, finom homok, cement, építési por, vakolat**, stb. Abban az esetben, ha ilyen jellegű szennyeződések / építőanyagok / stb. kerülnek bele az egységbe károsodás, vagy hibás működés léphet fel. Az ilyen jellegű meghibásodás nem jogosít garanciális javításra!
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.

TARTOZÉKOK ÉS A FOGYASZTÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA:

- **A szívófejet, a tömlőt vagy a tartozékokat ne közelítse szeméhez vagy füléhez és ne dugja azokat egyetlen testnyílásba sem!**
- **Soha ne porszívózzon rendben behelyezett szűrőrendszer nélkül.**
- A porszívó bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy valamennyi rögzítő mechanizmus megfelelő helyzetben van-e.
- Ne használja a kefét állatok szőrzete ápolására és tisztítására!
- A forgókefés padló szívófejet ne hagyja egy helyen túl hosszú ideig bekapcsolt állapotban működni! Megkárosodhat a porszívózott felületi rész!
- Ha üzem közben bekövetkezik a forgókefe blokkolódása (pl. nagyobb méretű idegen tárgy porszívózásakor, a szőnyeg rojtjai felcsavarodásakor, cérnaszálakkal vagy hajszálakkal való telítéskor stb.) akkor kapcsolja ki a porszívót. Ezután távolítsa el a blokkolódás okát, ha szükséges, akkor tisztítsa ki a forgó kefét (lásd a **VI. bekezdést**, a **KARBANTARTÁS** részt).

SZÁRAZELEMEEK:

- Ha a porszívót nem használja huzamosabb ideig, akkor annak távirányítójából vegye ki az elemeket.
- Ha az elemekből elektrolit szivárogását észleli, akkor azonnal cserélje ki azokat, mivel ellenkező esetben megkárosíthatják a készüléket.
- Ne helyezzen a készülékbe egyidejűleg régi és új elemeket egyszerre.
- Ne használjon tölthető akkumulátorokat.
- Ne használjon különböző típusú elemeket.
- A kimerült elemeket késedelem nélkül cserélje újakra.
- A kimerült elemet megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **IX. ÖKOLÓGIA** c. bekezdést).
- Tartsa az elemeket gyerekektől távol és nem önjögű személyek elől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

A CSATLAKOZÓ KÁBEL:

- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A csatlakozóvezeték különböző színjelzésekkel rendelkezik. A sárga jelzés a kábel ideális hosszúságát jelzi, a piros jelzés a max. kábelhosszúságot mutatja. Ne húzza ki a kábelt a piros jelzésen túl!
- Ne hajtson át a csatlakozóvezetéken a porszívó kerekeivel annak használatakor és ne húzza ki a csatlakozóvezetékénél fogva a villásdugót az el. dugaszolóaljzathoz.
- Vigyázzon arra, hogy a csatlakozó vezeték ne kerüljön érintkezésbe a készülék forgó keféjével.
- **Nedves kézzel ne helyezze be a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzathoz a csatlakozóvezetékénél fogva!**
- A csatlakozóvezeték felcsavarodásakor tartsa kézben a villásdugót, elkerüli ezzel az esetleges kábel „becsapódást” és az esetleges sérülést.
- A hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A csatlakozóvezetékét nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetékének állapotát.

ORIGINAL



VÝROBCE

A porszívó üzemzavarmentes működése biztosítása érdekében a gyártó cég által javasolt tesztelt porszűrőket és mikroszűrőket kell használni.

II. TERMÉKLEÍRÁS

A – porszívó (1. ábra)

- A1 – beszívónyílás
- A2 – fedél
- A3 – a fedélrögzítő zárja
- A4 – tartófogantyú
- A5 – sajtolás a tartozékok rögzítésére
- A6 – csatlakozó vezeték
- A7 – hátsó futókerekek
- A8 – plast-rögzítő a porzsákhoz
- A9 – porszűrő (ETA ANTIBACTERIAL)
- A10 – külső rács a szívószűrőkhöz
- A11 – 1.sz belépési szűrő
- A12 – a szívási szűrő belső rácsa
- A13 – 2.sz belépési szűrő
- A14 – a kifúvó rács
- A15 – az 1. sz. kilépési szűrő
- A16 – kilépési HEPA szűrő
- A17 – a 2. sz. kilépési szűrő

B – a kezelőpanel (4. ábra)

- B1 – a **ON/OFF (ⓘ)** nyomógomb
- B2 – a csatl.vezeték csévélési nyomógombja
- B3 – a **"+"** nyomógomb a szívóteljesítmény beállítására
- B4 – a **"-"** nyomógomb a szívóteljesítmény beállítására
- B5 – a világító LED panel
- B6 – a porzsák telítettsége kijelzése

C – tartozékok (1. ábra)

- C1 – padló szívófej
- C2 – turbókefe
- C3 – parketta szívófej
- C4 – kárpit szívófej
- C5 – kefe
- C6 – résszívó fej
- C7 – szívófej állati szőrök felszívására
- C8 – szívótömlő
- C9 – szívócső
- C10 – a teleszkópos szívócső rögzítése
- C11 – befogás a kisebb tartozékok rögzítésére

D – a távirányítást tartó fogantyú (5. ábra)

- D1 – a **ON/OFF (ⓘ)** nyomógomb
- D2 – a **"+"** nyomógomb a szívóteljesítmény beállítására
- D3 – a **"-"** nyomógomb a szívóteljesítmény beállítására
- D4 – a benyomódás fény kijelzése
- D5 – az elemtartó tér fedele
- D6 – az elemtartó tér

III. A PORSZÍVÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

Távolítsa el a csomagolóanyagokat, vegye ki a porszívót és tartozékait. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt.

A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

A porszívó összeállításakor az 1. ábra alapján járjon el. A kívánt alkalmazás szerint válassza ki a megfelelő tartozékokat (**C1, C2, C3, C4, C5, C6** vagy **C7**). A (**C1-C7**) tartozékokat egyaránt csatlakoztatni lehet a **C8** jelű teleszkópos szívócsőhöz vagy közvetlenül a **C8** jelű szívótömlőhöz. A **C9** jelű teleszkópos szívócső lehetővé teszi a berendezés optimális hosszúsága beállítását a felhasználó testmagassága szerint. Nyomja meg a **C10** jelű zárat és azzal egyidejűleg állítsa be a cső megfelelő hosszát Leszereléskor fordított sorrendben járjon el.

IV. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

Használatbavétel előtt tekerje le (húzza ki) a porszívóról az **A6** jelű csatlakozó kábel szükséges hosszát (1. ábra), és csatlakoztassa a porszívót az el. hálózathoz.

KEZELÉS

A B jelű kezelőpanel (4. ábra)

- a **B1** jelű nyomógomb - a porszívó be- és kikapcsolása
- a **B2** jelű nyomógomb - benyomásával és egyidejű benyomva tartásával megtörténik a kihúzott csatlakozókábel felcsavarodása
- a **B3** jelű nyomógomb - annak benyomásával növeli a szívóteljesítményt
- a **B4** jelű nyomógomb - annak benyomásával csökkenti a szívóteljesítményt

A távirányítással ellátott D jelű fogantyú (5. ábra)

- a **D1** jelű nyomógomb - a porszívó bekapcsolása/kikapcsolása (a nyomógomb csak készenléti üzemmódban működik)
- a **D2** jelű nyomógomb - benyomásával növeli a szívóteljesítményt
- a **D3** jelű nyomógomb - benyomásával csökkenti a szívóteljesítményt

Megjegyzések

- A szívóteljesítményt érzése szerint állítsa be a szívott felület szerint.
- A távirányítás bekapcsolása előtt helyezzen be abba 2 db AAA elemet (5. ábra). Az elemeket a vételi csomagolás nem tartalmazza.
- Amennyiben távirányítást kíván használni, akkor mindenekelőtt kapcsolja be a porszívót a **B1** jelű nyomógommbal.
- A porszívó készenléti üzemmódját a "—" szimbólum villogása jelzi a **B5** jelű LED panelen.
- A távirányítás lehetővé teszi a porszívó bekapcsolását és kikapcsolását és annak szívóteljesítménye szabályozását. A **D4** jelű jelzőlámpa mindig kigyullad (tetszőleges nyomógomb megnyomásakor), ha a távirányító egy jelzést továbbít.

TARTOZÉKOK

Tartozékok	Megnevezés	Megjelölés	Alkalmazás
	padlószívó fej	C1	Szőnyegek és sima (kemény) padlók porszívózására készült. Egy kiemelkedő kefével rendelkezik, amelyet sima padlók porszívózásakor használnak. A kezelőcsappantyú átkapcsolásával azt ki lehet emelni.
	turbókefe	C2	Szokott kivitelű szőnyegek porszívózására készül (kis szálhosszúsággal). A felső oldalán egy csúszkás szabályozó van, annak kinyitásával csökkentheti a kefe fordulatszámát.

Tartozékok	Megnevezés	Megjelölés	Alkalmazás
	parketta szívófej	C3	Szőnyegek és sima (kemény) padlók porszívózására készült. A keféknek köszönhetően kíméli a porszívózott felületet.
	kárpit szívófej	C4	Különböző fajtájú kárpitozott bútorok és azok részei porszívózására készült.
	kefe	C5	Különböző bútordarabok és radiátorok porszívózására készült.
	résszívó fej	C6	Nehezen hozzáférhető helyek porszívózására készült.
	szívófej állati szőrök felszívására	C7	Az állati szőrök padlóról történő hatékony eltávolítására szolgál.

V. A PORZSÁK ÉS A SZŰRŐ CSERÉJE

Figyelmeztetés

- A porszívót először mindig kapcsolja ki és válassza le azt az el. hálózatról, csak azután cserélje ki a porzsákat és tisztítsa/cserélje ki a porszűrőket.
- Maximális szívóhatást mindig csak tiszta szűrővel és üres porzsákkal lehet elérni.
- Kb. 5 db porzsák kicserélése után ki kell tisztítani, szükség esetén ki kell cserélni a szűrőket (a tisztítást lásd a **VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS** című fejezetben).
- Nagyon finom por porszívózásakor eltömődhetnek a porzsák és a szűrő pórusai. Ezzel csökken a levegő áramlási keresztmetszete és gyengül a szívóteljesítmény. Ilyen esetben mindenképp ki kell cserélni a porzsákat (akkor is ha még nem telt meg teljesen) majd a szűrőket kitisztítani vagy kicserélni.

A PORZSÁK CSERÉJE

A porzsák telítettsége kijelzése

Ha a **B5** jelű világító LED panelen tartósan világít a **B6** jelű vörös színű jelzőlámpa akkor a porzsákat ki kell cserélni. A **B6** jelű jelző porszívózás közbeni időnkénti kigyulladását hagyja figyelmen kívül.

A porzsák kivételekor a 2. ábra szerint járjon el. Az új zacskó behelyezését fordított módon hajtsa végre. A használt zacskót a szokásos háztartási hulladékokkal együtt likvidálja.

Amint elhasználja a porzsákat, vásárolja meg a következő új zacskók valamelyikét: ETA Original (ETA960068000), ETA Hygienic (ETA960068010), ETA Antibacterial (ETA960068020), vagy UNIBAG (először kezdőcsomagként ETA990068010) és azt követően csak különálló zacskókként (ETA990068000).

Megjegyzés

Az **A8** jelű plaszt rögzítő és az abban levő **A9** jelű porzsák a porszívó szívóterébe történő megfelelő elhelyezésével kioldódik a mechanikus biztonsági zár, ami lehetővé teszi a porszívó fedele lezárását.

A BELÉPÉSI SZŰRŐK CSERÉJE

A belépési szűrők kiemelésekor az 2. ábra szerint járjon el. Az **A12** jelű belső rácsot két plastsból készült kiemelkedés rögzíti és annak kivételéhez az egyik kiemelkedést a nyíl irányában el kell mozdítani és ezzel azt kioldani (lásd az 2. ábrán, a 6 lépés részletét). Fordított sorrendben behelyezi az új/kitisztított belépési szűrőt a porszívóba. A használt szűrőt a szokásos háztartási hulladékokkal együtt likvidálja.

A KILÉPÉSI SZŰRŐK CSERÉJE

A kilépési szűrők kiemelésekor az 3. ábra szerint járjon el. Fordított sorrendben helyezze be az új kilépési szűrőket a porszívóba. A használt szűrőket a szokásos háztartási hulladékokkal együtt likvidálja.

VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A porszívó felületét puha, nedves ruhadarabbal törölje le, ne használjon karcos és agresszív tisztítószerket! A készüléket tiszta állapotban, száraz helyen, gyermekek és nem önálló személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja.

Tartozékok (C1, C3-C7)

Minden porszívózás után szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a keféken vagy a gyűjtőfejekon nem maradt-e szennyeződés. Ha igen, akkor ezeket a szennyeződéseket távolítsa el.

A kefehenger tisztítása C2 (7. ábra)

A cérnákat és hajcsomókat ollóval vágja le. Kapcsolja be a porszívót. A porszívó ezután felszívja a levágott hajcsomókat és cérnákat. Abban az esetben, ha a hajcsomók, vagy a cérnák a kefehenger beágyazódása köré tekeredtek és a fent leírt módon nem távolíthatók el, használjon az eltávolításhoz megfelelő eszközt (pl. csipeszt). Az egyszerűbb és kényelmesebb karbantartás céljából távolítsa el a felső fedelet az annak nyitását biztosító oldalsó reteszelő ajtózárok feloldásával. Ezzel egy időben ellenőrizze a szívófejet is (turbina), hogy nem maradt-e rajta bármilyen szennyeződés. A szívófej alsó oldalán a nyíl irányába engedje ki a két kiállást és utána vegye le a fedelet. A területet egy megfelelő eszköz (pl. csipesz) segítségével tisztítsa meg. Majd fordított sorrendben tegye vissza a fedelet a szívófejre és zárja azokat be (hallani lehet egy kattantást).

Belépési és kilépési szűrők

A belépési szűrőket (**A11**, **A13**) és a kilépési szűrőket (**A15**, **A17**) folyóvíz alatt öblítse le. Ismételt használatuk előtt hagyja azokat tökéletesen megszáradni.

A kilépési **A16** jelű HEPA szűrőt enyhén rázza ki vagy fújja ki (javasoljuk ezt a műveletet a lakóterén kívül megtenni). Erősen szennyezett HEPA szűrőt le lehet öblíteni folyó langyos vízzel (azaz tartsa azt kézben és egyidejűleg döntse meg a HEPA szűrőt úgy, hogy annak „szennyezett” hajtogatott része felfelé irányuljon, a víz a redőkkel párhuzamosan folyjon le és a szennyeződéseket a redők belsejéből kimossa).

Fordítsa meg a HEPA szűrőt 180°-kal és hagyja, hogy a víz a redők mentén fordított irányban áramoljon). Folytassa tovább a megfordítást és az öblítést, amíg a HEPA szűrő nem lesz teljesen tiszta. Ezután hagyja azt alaposan megszáradni.

Figyelmeztetés

- A HEPA szűrő és a szűrők tisztításához ne használjon agresszív mosó vagy tisztítószert sem forró vizet.
- A HEPA szűrő szűrési paraméterei megőrzésére javasoljuk azt száraz úton tisztítani.
- **Amennyiben a HEPA szűrőt vízzel határozza lemosni, akkor annak szűrőképessége lecsökken.** A szűrő mosása maximális ismétlése: 3x. Ezután új szűrőt kell vásárolni.
- A HEPA szűrőt tanácsosnak tartjuk évenként 2x kicserélni. A többi szűrőt csak akkor cserélje ki, ha azokat már nem lehet kitisztítani vagy megrongálódtak.
- A HEPA szűrő és a szűrők nem tisztíthatók edénymosogató gépben.
- A szűrők tisztítása illetve cseréje elhanyagolása a porszívó meghibásodásához vezethet!
- Ügyeljen arra, hogy az egymással érintkező felületek és tömítőelemek tiszták és működőképesek legyenek.

A többi részek

A **C9** jelű teleszkópikus szívócsövet, a **C8** jelű szívó tömlőt és az **A14** jelű kifúvó rácsot nedves ruhadarabbal tisztítsa meg. Az **A10** és az **A12** jelű műanyag rácsokat folyóvízzel öblítse le. Ismételt alkalmazásuk előtt hagyja mindegyiket tökéletesen megszáradni.

VII. TÁROLÁS

A porszívót tárolja mindig száraz helyen, hőforrásoktól elegendő távolságban (pl. kandallótól, kályhától, fűtőtesttől). Használat után a porszívót szét lehet szedni és a tartozékokat külön tárolni. Az összeállított porszívó tárolásához **A5**-ös préselt tartókat lehet felhasználni, a porszívó így az ún. parkolási helyzetben tárolható (ábra. 6).

Az apróbb tartozékokat (**C4-C6**) a **C11** –es tartó segítségével rögzíteni lehet a teleszkópikus **C9** jelű szívócsőhöz (1. ábra).

VIII. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI

Hibajelenség	Oka	Eltávolítása
A motor nem kapcsol be	Nincs hálózati csatlakozás	Ellenőrizze a kábelt, a villásdugót és az el. dugaszolóaljzatot
	A ON/OFF jelű kapcsoló nincs bekapcsolva	Nyomja meg a ON/OFF kapcsoló nyomógombját
A fedél nem zárható – a biztonsági biztosító aktivált állapotban van	Hibásan behelyezett porzsák tartó	Ellenőrizze/javítsa ki a porzsák és a tartó elhelyezését

Hibajelenség	Oka	Eltávolítása
Nem elegendő a szívóteljesítmény	A szabályozó MIN helyzetben van	Állítsa a szabályozót MAX-ra
	A porzsák telt állapotban van	Cserélje ki a porzsákat
	A szűrőrendszer szennyezett	Tisztítsa ki vagy cserélje ki a belépési és a kilépési szűrőket
	A szívófej, a szívótojá vagy a cső eltömődött	Távolítsa el az eltömődést okozó tárgyakat
Távirányító nem működik	Az elemek kimerültek vagy helytelenül kerültek elhelyezésre (esetleg hiányoznak)	Helyezze be a feltöltött elemeket a porszívóba
	A porszívót nem kapcsolták be a porszívón levő Be/Ki nyomógommbal	Kapcsolja be a porszívót az azon levő Be/Ki nyomógommbal
	A távvezérlő ekkor még nem párosított a porszívóval.	Kapcsolja be a porszívót. Ezzel egyidőben nyomja meg a B3 és a B4 jelű nyomógombokat kb. 3 másodperces időtartamra. A szívó teljesítményt jelző szimbólumok váltakozva kezdenek villogni. Nyomja meg ezután a távirányítón levő D1 jelű nyomógombot és kapcsolja át a porszívót annak készenléti üzemmódjába. Most a távirányító párosul a porszívóval és az így használható.
A kábel nem csévélődik teljesen vissza	Megcsavarodott a kábel	Egyenesítse ki a kábelt. Húzza ki kb. 50 cm hosszban a kábelt és nyomja meg ismét a  nyomógombot

Ha nem sikerül Önnek megoldani a problémát vagy szüksége lenne további információkra a készülék és annak szervízhálózata vonatkozásában, akkor vegye fel a kapcsolatot eladójával.

Az olyan alkatrész cseréjét, ami során be kell avatkozni a készülék elektromos részébe, csak szakszervíz végezheti el! A gyártói utasítások be nem tartása a garanciális javítások lehetősége megszűnését vonja maga után!

IX. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések.

A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításából eredő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagfajták helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kielejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetékét az elektromos hálózatról történő leválasztása után levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik. A kimerült elemet vegye ki a porszívó és az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel!

X. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Tömeg cca (kg)	6
Termék méretei (mm)	455 x 310 x 255
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	0,00 W
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	< 0,50 W

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől

elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Az  szimbólum FIGYELMEZTETÉST jelent.

*Odkurzacz workowy***eta 2510****Silentino DIGI****INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**POSTANOWIENIA OGÓLNE:**

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwację wykonywaną przez użytkownika nie powinny wykonywać dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i pod nadzorem. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed wymianą akcesoriów lub części dostępnych, które poruszają się podczas używania, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją, jeżeli urządzenie jest pozostawione bez nadzoru lub po pracy, to należy zawsze urządzenie wyłączyć i odłączyć od prądu odłączając kabel zasilający z gniazdka!
- Aby uniknąć obrażeń, nie należy wkładać rąk/palców do szczotki obrotowej.
- **Produktu nie pozostawiaj włączonego bez dozoru!**
- **Odkurzacza nigdy nie zanurzaj do wody (ani częściowo)!**
- Na urządzenie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- Jeżeli urządzenie było przechowywane w niższych temperaturach, najpierw musi nastąpić jego aklimatyzacja.
- Przy odkurzaniu niektórych rodzajów dywanów może dojść do wytworzenia energii statycznej. Żadne wyładowanie energii statycznej nie jest niebezpieczne dla zdrowia.
- Do otworów wejściowych i wyjściowych odkurzacza nie zasuwać palców ani żadnych przedmiotów. Jeśli dojdzie do zatkania otworów/części gdzie przepływa powietrze (np. **wąż**), odkurzacz wyłącz i usuń przyczynę.

- Podczas obsługi nie należy gwałtownie ciągnąć za węża i należy unikać nieostrożnego obchodzenia się z odkurzaczem!
- Nie wolno w żaden sposób zmieniać powierzchni urządzenia (np. za **pomocą tapety samoklejącej, folii itp.**)!
- Odkurzacza nie należy narażać na wpływy atmosferyczne (**deszcz, mróz, bezpośrednie promieniowanie słoneczne, itp.**).
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Urządzenie nie używaj do innych celów niż zaleca producent.
- Ilustracje są tylko poglądowe, załączone akcesoria i odkurzacz mogą się różnić.
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazy na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez niepoprawne używanie urządzenia i akcesoriów i nie jest odpowiedzialny za gwarancję urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa. Za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia jest między innymi uważane nieprzestrzeganie regularnej wymiany lub konserwacji wszelkich filtrów, jak opisano w rozdziale **IV., V., VI.** jak również stosowanie nieoryginalnych filtrów, gdzie ze względu na ich własności, doszło do usterki lub uszkodzenia odkurzacza.

UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- **Nigdy nie używaj odkurzacza mokrymi rękami lub nogami!**
- **W trakcie odkurzania schodów nie pozostawiaj odkurzacza wyżej niż stoisz sam!**
- Podczas obsługi z odkurzaczem, należy unikać kontaktu (np. **luźne ubranie, włosy, palce, biżuteria, bransolety, itp.**) z szczytką obrotową.
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- Odkurzacz nie jest odpowiedni do odkurzania substancji, które mogą zagrozić ludzkiemu zdrowiu.
- Nie odsysać wody, cieczy lub agresywnych płynów!
- Nie odkurzaj mokrej lub wilgotnej wykładziny, nie używaj odkurzacza na zewnątrz!
Przy przeniknięciu wilgoci do agregatu powstaje niebezpieczeństwo jego uszkodzenia i wycofanie z eksploatacji. Ten rodzaj usterki nie jest objęty gwarancją.
- Nie odkurzaj przedmiotów ostrych np. **odłamków szkła, stłuczek**, przedmiotów gorących, palnych, wybuchowych (np. **popiołu, palących się niedopałków papierosów, benzyny, rozpuszczalników a opary aerozoli**), ale ani smarów np. **tłuszczy, olejów**, środków żrących (np. **kwasów, rozpuszczalników**). Przy odkurzaniu takich przedmiotów może dojść do uszkodzenia worka na kurz, jak i odkurzacza.
- Worki papierowe lub syntetyczne są do użytku jednorazowego tzn. po ich napełnieniu, nie można ich czyścić i używać ponownie! Przy każdym mechanicznym czyszczeniu worka papierowego lub syntetycznego dochodzi między innymi do uszkodzenia wewnętrznej warstwy filtracyjnej, co prowadzi do utraty właściwości filtracyjnych i mechanicznych worka.

- Pilot zdalnego sterowania wysyła sygnał (po naciśnięciu przycisku) z uchwytu węża do systemu elektronicznego odkurzania poprzez odbicie promieni podczerwonych od ścian. Z tego powodu nie zakrywać nadajnika na uchwycie węża. Może to uniemożliwić wykonywanie wszystkich innych wymaganych funkcji odkurzacza. W wolnej przestrzeni trzeba uchwyt zdalnego sterowania nakierować na odkurzacz (np. jak przy obsłudze telewizora).
- Jeżeli nadajnik zdalnego sterowania (pilot) znajdzie się w oddzielnym miejscu (np. za rogiem lub ścianą), na przestrzeni otwartej (balkon), lub zamkniętej (szafa, auto) a odkurzacz poza zasięgiem jego oddziaływania, wówczas nie dojdzie do pożądanej zmiany funkcji odkurzacza.
- Nie dopuść, aby, do sterownika dostała się woda. Sterownika nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła.
- Jeśli na sygnały z pilota reagują inne urządzenia, urządzenia te trzeba przesunąć.
- Nie wolno używać odkurzacza do zbierania zanieczyszczeń wytwarzanych podczas prac budowlanych / po pracach budowlanych, takich jak **pył z płyt gipsowo – kartonowych, drobny piasek, cement, pył budowlany, części tynku** itp. Podczas przenikania tych zanieczyszczeń / materiałów budowlanych luzem/ sypkich materiałów budowlanych do agregatu, istnieje ryzyko uszkodzenia i zakończenie użytkowania. Tego rodzaju usterki nie są objęte naprawą gwarancyjną.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).

AKCESORIA I MONTAŻ URZĄDZENIA:

- **Końcówki ssące, rury lub akcesoriów nie przykładaj do oczu ani uszu i nie zasuwasz do żadnych otworów w ciele!**
- **Nigdy nie odkurzać bez prawidłowo założonego systemu filtracji.**
- Przed użyciem odkurzacza, należy skontrolować czy wszystkie mechanizmy blokujące znajdują się w prawidłowej pozycji.
- Nie należy używać szczotki do czyszczenia sierści zwierząt!
- Dyszy podłogowej ze szczotką obrotową nie należy pozostawiać w jednym miejscu zbyt długo! Może to spowodować uszkodzenie odkurzonej powierzchni!
- Jeśli podczas pracy dojdzie do zablokowania szczotki obrotowej (np. odkurzanie dużych przedmiotów, nawinięcie frędzli dywanów, nici lub włosów itd.), wyłącz odkurzacz. Następnie usunąć przyczynę zablokowania lub w razie potrzeby oczyścić szczotkę obrotową (patrz rozdział **VI. KONSERWACJA**).

BATERIA:

- Jeśli odkurzacz nie będzie długo używany, należy wyjąć baterie z pilota.
- Jeśli baterie wyciekły, należy je natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie wkładaj razem nowych i starych baterii.
- Nie używaj akumulatorów.
- Nie należy używać różnych typów baterii.
- Po rozładowaniu baterii należy natychmiast wymienić na nowe.
- Wyładowaną baterię należy w odpowiedni sposób zlikwidować (patrz rozdz. **IX. EKOLOGIA**).

- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast skontaktować się z lekarzem.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY:

- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone lub jeżeli spadło do wody. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do serwisu celem sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Przewód zasilający oznaczony jest kolorowymi paskami. Żółty pasek oznacza idealną długość kabla, czerwony pasek oznacza maksymalną długość kabla. Nie odwijaj kabla na siłę za czerwony znak!
- Nie przejeżdżaj po kablu w czasie odkurzania i nie wyjmuj wtyczki z gniazdka elektrycznego ciągnąc za kabel zasilający.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie zetknął się ze szczotką obrotową.
- **Nie wkładaj wtyczki kabla zasilającego do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj z gniazdka mokrymi rękami, nie ciągnij za kabel zasilający!**
- Przy nawijaniu kabla trzymaj wtyczkę, kabel nie będzie się wił i nie dopuścisz tak do zranienia.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
- Należy regularnie sprawdzać stan kabla zasilającego urządzenia.

ORIGINAL

eta

VÝROBCE

Aby odkurzacz pracował bez usterki należy koniecznie używać testowanych worków na kurz i mikrofiltrów zalecanych przez producenta.

II. WYPOSAŻENIE I AKCESORIA ODKURZYCZY

A – odkurzacz (rys. 1)

- A1 – sací otvor
- A2 – pokrywa
- A3 – zamknięcie blokowania pokrywy
- A4 – uchwyt
- A5 – wycięcie do mocowania akcesoriów
- A6 – kabel zasilający
- A7 – kółka tylne
- A8 – uchwyt plastikowy na worek na kurz
- A9 – worek na kurz (ETA ANTIBACTERIAL)
- A10 – kratka zewnętrzna filtrów wlotu powietrza
- A11 – filtr wlotowy nr 1
- A12 – kratka wewnętrzna filtra ssącego
- A13 – filtr wlotowy nr 2
- A14 – kratka wylotu
- A15 – filtr wylotowy 1
- A16 – HEPA filtr wylotowy
- A17 – filtr wylotowy 2

B – panel sterowania (rys. 4)

- B1 – przycisk **ON/OFF** (ⓘ)
- B2 – przycisk nawinięcia kabla
- B3 – przycisk „+” ustawienia mocy ssania
- B4 – przycisk „-” ustawienia mocy ssania
- B5 – panel LED
- B6 – sygnalizacja świetlna zapelnionego worka

C – akcesoria (rys. 1)

- C1 – nasadka podłogowa
- C2 – turbo szczotka
- C3 – szczotka parkietowa
- C4 – nasadka poduszkowa
- C5 – szczotka
- C6 – nasadka szczelinowa
- C7 – ssawka do zbierania sierści zwierzęcej
- C8 – wąż ssący
- C9 – rura ssąca
- C10 – blokada ssącej rury teleskopowej
- C11 – uchwyt na małe akcesoria

D – uchwyt z pilotem zdalnego sterowania (rys. 5)

- D1 – przycisk **ON/OFF** (ⓘ)
- D2 – przycisk „+” ustawienia mocy ssania
- D3 – przycisk „-” ustawienia mocy ssania
- D4 – sygnalizacja świetlna naciśnięcia
- D5 – osłona komory na baterie
- D6 – komora na baterie

III. PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA

Usuń materiał pakowy, wyjmij odkurzacz i akcesoria. Z urządzenia usuń wszystkie folie adhezyjne, naklejki lub papier.

MONTAŻ ODKURZACZE

Podczas montażu odkurzacza postępuj wg rysunku 1. W zależności od użycia wybierz odpowiednie komponenty (**C1**, **C2**, **C3**, **C4**, **C5**, **C6** lub **C7**). Akcesoria (**C1-C7**) mogą być przyłączone do teleskopowej rury ssącej **C8** lub bezpośrednio do węża ssącego **C8**. Teleskopowa rura ssąca **C9** umożliwia optymalną długość w zależności od wysokości użytkownika. Naciśnij blokadę **C10** i jednocześnie wysuń żądaną długość rury. Podczas demontażu postępować w odwrotny sposób.

IV. ZASTOSOWANIE ODKURZACZA

Przed użyciem rozwinąć (przez ciągnięcie) niezbędną długość przewodu zasilającego **A6** (rys. 1) i podłączyć urządzenie do zasilania.

STEROWANIE

Panel sterowania B (rys. 4)

- przycisk **B1** - włączenie/wyłączenie odkurzacza
- przycisk **B2** - naciskając i równocześnie przytrzymując rozwinięty przewód zasilający będzie nawijany
- przycisk **B3** - naciskając zwiększysz poziom mocy ssania
- przycisk **B4** - naciskając zmniejszysz poziom mocy ssania

Uchwyt z pilotem zdalnego sterowania D (rys. 5)

- przycisk **D1** - włączenie/wyłączenie odkurzacza (przycisk działa tylko w trybie gotowości)
- przycisk **D2** - naciskając zwiększysz poziom mocy ssania
- przycisk **D3** - naciskając zmniejszysz poziom mocy ssania

Uwagi

- Moc ssania dostosować do odkurzanej powierzchni.
- Przed użyciem pilota, należy włożyć dwie baterie AAA (rys. 5). Baterie nie są w opakowaniu.
- Aby korzystać z pilota, trzeba najpierw włączyć odkurzacz za pomocą przycisku **B1**.
- Tryb gotowości odkurzacza jest wskazywany przez migający symbol "-" na LED panelu **B5**.
- Pilot zdalnego sterowania pozwala włączyć odkurzacz, wyłączyć i regulować siłę ssania. Lampka **D4** zapala się za każdym razem (po naciśnięciu dowolnego przycisku), gdy pilot wysłał sygnał.

AKCESORIA

Akcesoria	Nazwa	Oznaczenie	Użycie
	dysza podłogowa	C1	Jest przeznaczona do odkurzania dywanów i gładkich (twardych) podłóg. Jest ona wyposażona w szczotkę przesuwaną, która jest wykorzystywana do odkurzania gładkich podłóg. Wysuwa się przez przełączenie klapki sterowania.
	turbo szczotka	C2	Jest przeznaczona do odkurzania dywanów normalnych (strzyżonych z niskim włosiem). Na górnej stronie znajduje się regulator przesuwany, przez jego otwarcie można zmniejszyć prędkość obrotową szczotki.

Akcesoria	Nazwa	Oznaczenie	Użycie
	dysza do parkietu	C3	Jest przeznaczona do odkurzania gładkich (twardych) podłóg. Dzięki szczotkom jest przyjazna dla odkurzonej powierzchni.
	dysza do poduszkowa	C4	Jest przeznaczona do odkurzania różnych rodzajów mebli tapicerowanych i ich części.
	szczotka	C5	Jest przeznaczona do odkurzania kurzu z różnych części mebli i grzejników.
	dysza szczelinowa	C6	Jest przeznaczona do odkurzania trudno dostępnych miejsc.
	ssawka do zbierania sierści zwierzęcej	C7	Przeznaczona do skutecznego odkurzania sierści zwierząt z podłogi.

V. WYMIANA WORKA NA KURZ I FILTRÓW

Ostrzeżenie

- Odkurzacz potrzeba zawsze najpierw wyłączyć i odłączyć od sieci i następnie wymienić worek, wyczyścić / wymienić filtry.
- Maksymalny efekt ssania zawsze będzie osiągnięty z czystymi filtrami i pustym workiem na kurz.
- Po wymianie około 5 sztuk worków na kurz należy filtr oczyścić lub wymienić (patrz rozdział **VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**).
- Podczas odkurzania bardzo drobnego kurzu może on zatkać pory worka i filtrów. To zmniejsza przepływ powietrza i słabnie siła ssania. W tym przypadku konieczne jest możliwie jak najszybciej wymienić worek (choć nie jest całkowicie zapełniony) i filtry wyczyścić lub wymienić.

WYMIANA WORKA NA KURZ

Sygnalizacja napełnienia worka na kurz

Jeśli na wyświetlaczu LED panelu **B5** stałe świeci czerwony wskaźnik **B6** potrzeba wymienić worek na kurz. Przerywane zaświecenie **B6** podczas odkurzania nie należy brać w uwagę.

Podczas wyjmowania worka na kurz postępuj wg rys. 2. Nowy worek włożyć do odkurzacza w odwrotny sposób. Zużyty worek wyrzucić z odpadami domowymi.

Gdy worek na kurz jest już zużyty, potrzeba zakupić niektóre z tych nowych worków: ETA Original (ETA960068000), ETA Hygienic (ETA960068010), ETA Antibacterial (ETA960068020), lub UNIBAG (najpierw zestaw startujący ETA990068010), a potem osobne worki (ETA990068000).

Uwaga

Poprzez prawidłowe włożenie uchwytu plastikowego **A8** z workiem na kurz **A9** do komory ssącej odkurzacza dojdzie do odblokowania mechanicznej blokady, która pozwala zamknąć pokrywę odkurzacza.

WYMIANA FILTRÓW WSTĘPNYCH

Podczas wyjmowania filtrów wlotowych postępuj wg rys. 2. Kratka wewnętrzna **A12** trzyma dwa plastikowe wystęпки i do jej usunięcia jest konieczne, jeden z nich zwolnić odsuwając w kierunku wskazanym strzałką (patrz szczegół na rys. 2, krok 6). Postępując na odwrót, włożysz nowe / oczyszczone filtry wlotowe do odkurzacza. Użyte filtry wyrzucić z odpadem domowym.

WYMIANA FILTRÓW WYLOTOWYCH

Podczas wyjmowania filtrów wylotowych postępować wg rys. 3. Postępując w odwrotny sposób, włożyć nowe filtry wylotowe do odkurzacza. Użyte filtry wyrzucić z odpadem domowym.

VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Powierzchnię odkurzacza myj delikatną wilgotną szmatką, nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących! Urządzenie należy składać oczyszczone na suchym, bezpyłowym miejscu poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych.

Akcesoria (C1, C3-C6)

Po każdym odkurzeniu skontroluj wizualnie, czy na szczotkach lub zbierakach nie przychwyciły się nieczystości. Jeżeli tak należy je usunąć.

Czyszczenie nasadki TURBO C2 (rys. 7)

Nitki i włosy rozciąć nożyczkami. Włączyć odkurzacza. Odkurzacza następnie wciągnie rozcięte włosy i nici. W przypadku, gdy włosy lub nici owinęły się wokół wałka szczotki i nie można ich usunąć w sposób, jak opisano powyżej, potrzeba usunąć zanieczyszczenia za pomocą odpowiedniego narzędzia (na przykład pincety). Do łatwiejszej i wygodniejszej konserwacji zdjąć górną pokrywę zwalniając zatrzaski blokujące po bokach. Ponadto, potrzeba skontrolować, czy wewnątrz dyszy (tj. w turbinie) nie przyczepiły inne zanieczyszczenia. Na dolnej stronie dyszy, odblokować dwie zapadki blokujące w kierunku strzałki, a następnie zdjąć pokrywę. Przestrzeń wyczyścić za pomocą odpowiedniego narzędzia (np. pincety). W odwrotny sposób włożyć osłony na dyszę i zamknąć (słychać dźwięk kliknięcia).

Filtry wlotowe i wylotowe

Filtry wlotowe (**A11**, **A13**) i filtry wylotowe (**A15**, **A17**) umyć dokładnie pod bieżącą wodą. Przed użyciem należy dokładnie osuszyć.

HEPA filtr wylotowy **A16** delikatnie wyklep lub przedmuchać (zalecamy to zrobić poza przestrzenią mieszkalną). Jeśli zanieczyszczenie jest silnie filtr HEPA można spłukać pod bieżącą letnią wodą (tzn. trzymać i jednocześnie przechylać filtr HEPA, aby "brudna" składana część skierowana była do góry, woda ściekała równolegle z fałdami i zmywała brud wewnątrz plisy).

Obracając filtr HEPA o 180° i woda powinna spływać wzdłuż plisy w przeciwnym kierunku. Kontynuuj obracanie i mycie, aż filtr HEPA jest czysty. Następnie pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Ostrzeżenie

- Do czyszczenia filtra HEPA i filtrów nie używać żadnych agresywnych środków czyszczących lub piorących ani gorącej wody.
- Aby zachować parametry filtracyjne filtra HEPA zaleca się czyszczenie metodą na sucho.
- **Jeśli zdecydujesz się filtr HEPA przemyć wodą, zmniejsz jego możliwości filtrowania.** Maksymalna liczba umycia filtra wynosi trzy. Następnie konieczne jest kupić nowy.
- Filtr HEPA powinien zostać wymieniany 2 razy w roku. Inne filtry wymienić, jeśli nie można już czyścić lub są uszkodzone.
- Filtr HEPA i filtry nie są przystosowane do mycia w zmywarce.
- Zaniedbanie czyszczenia lub wymiany filtrów może prowadzić do uszkodzenia odkurzacza!
- Upewnij się, aby powierzchnie przylegające i elementy uszczelniające były czyste i funkcjonalne.

Inne części

Rurę teleskopową ssącą **C9**, wąż ssący **C8** i kratkę wylotową **A14** oczyścić wilgotną szmatką. Kraty plastikowe **A10** i **A12** spłukać pod bieżącą wodą. Przed ponownym użyciem, pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

VII. PRZECHOWYWANIE

Odkurzacz przechowywać zawsze w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła (np. kominek, kuchenka, element grzejny). Po użyciu odkurzacza może być zdemontowany i akcesoria przechowywać można oddzielnie. Do przechowywania złożonego odkurzacza można użyć wycięcia **A5** i odkurzacz zatem może być przechowywany w tzw. pozycji parkowania (rys. 6). Drobne akcesoria (**C4-C6**) można za pomocą uchwytu **C11** przymocować na teleskopową rurę ssącą **C9** (rys. 1).

VIII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie włącza się silnik	Brak zasilania	Skontroluj kabel, wtyczkę i gniazdko
	Nie jest włączony ON/OFF	Naciśnij przycisk ON/OFF
Nie można zamknąć pokrywy - włączone zabezpieczenie	Nieprawidłowo włożony uchwyt z workiem na kurz	Sprawdzić / skorygować włożenie worka na kurz i uchwytu

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Siła ssania jest niedostateczna	Regulacja jest na MIN.	Ustaw regulacji na MAX.
	Pełny worek na kurz	Wymień worek na kurz
	Brudny system filtracyjny	Oczyszczyć lub wymienić filtry wlotowe i wylotowe
	Nasadki, węże ssące lub rury są zablokowane	Usuń przedmioty blokujące
Zdalne sterowanie nie działa	Baterie są wyczerpane lub nieprawidłowo włożone (lub brakują)	Włożyć nowe baterie do zdalnego sterowania
	Odkurzacz nie został włączony przyciskiem WŁ./WYŁ. na odkurzaczu	Włącz odkurzacz przyciskiem WŁ./WYŁ. na odkurzaczu
	Zdalne sterowanie nie jest sparowane z odkurzaczem	Włącz odkurzacz. Naciśnij równocześnie przyciski B3 i B4 na około 3 sekundy. Symbole mocy ssania zaczną migać na przemianę. Następnie naciśnij przycisk D1 na zdalnym sterowaniu i przełącz urządzenie w tryb czuwania. Teraz sterowanie zdalne jest sparowane z odkurzaczem i odkurzacz może być używany.
Kabel nie zwija się z powrotem cały	Przekręcony kabel	Wyrównaj kabel Wyciągnij około 50 cm kabla i ponownie naciśnij przycisk 

Jeśli nie uda się rozwiązać problemu lub potrzebujesz więcej informacji na temat urządzenia sieci serwisów, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

IX. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl).

Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe. Rozładowaną baterię należy usunąć z odkurzacza w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

X. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Klasa izolacyjna	II.
Masa (kg) ok	6
Wymiary produktu (mm)	455 x 310 x 255
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi	0,00 W
Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej	< 0,50 W

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy

używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE.

INFORMAČNÍ LIST PRODUKTU (CZ) / ÚDAJE O VÝROBKU (SK)
PRODUCT FICHE (EN) / TERMÉK ADATLAP (HU)
KARTA PRODUKTU (PL)

1	(CZ) Název / ochranná známka (SK) Názov dodávateľa / výrobná značka (EN) Supplier's name / trade mark (HU) Beszállító neve / védjegye (PL) Nazwa dostawcy / znak towarowy	
2	(CZ) Identifikační značka modelu (SK) Identifikátor modelu dodávateľa (EN) Supplier's model identifier (HU) Típus azonosító (PL) Identyfikator modelu dostawcy	2510
3	(CZ) Třída energetické účinnosti (SK) Trieda energetickej účinnosti (EN) Energy efficiency class (HU) Energiahatékonysági osztály (PL) Klasa efektywności energetycznej	A
4	(CZ) Roční spotřeba energie (v kWh/rok) * (SK) Ročná spotreba energie (v kWh/rok) * (EN) Annual energy consumption (in kWh/year) * (HU) Éves energiafogyasztás (kWh/év) * (PL) Roczne zużycie energii (w kWh/rok) *	25,7
5	(CZ) Třída čistícího účinku na koberce (SK) Trieda účinnosti čistenia kobercov (EN) Carpet cleaning performance class (HU) Takarításhatékonysági osztály (PL) Klasa skuteczności odkurzania dywanów	D
6	(CZ) Třída čistícího účinku na tvrdé podlahy (SK) Trieda účinnosti čistenia tvrdej podlahy (EN) Hard floor cleaning performance class (HU) Kemény padlóburkolaton való takarításhatékonysági osztály (PL) Klasa skuteczności odkurzania podłóg twardych	A
7	(CZ) Třída emisí prachu z vysavače (SK) Trieda emisii prachu z vysávača (EN) Dust re-emission class (HU) Por-visszabocsátási osztály (PL) Klasa reemisji kurzu	A
8	(CZ) Hladina akustického výkonu (SK) Hladina akustického výkonu (EN) Sound power level (HU) Hangteljesítményszint (PL) Poziom mocy akustycznej	62 dB(A)
9	(CZ) Jmenovitý příkon (SK) Menovitý príkon (EN) Rated input power (HU) Névleges teljesítmény felvétel (PL) Znamionowa moc wejściowa	700 W

CZ

* Přibližná hodnota roční spotřeby energie (v kWh za rok) na základě 50 cyklů čištění. Skutečná roční spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.

Poznámka:

- Označení tříd je následující: **A, B, C, D, E, F, G**. Třída **A** je nejvyšší třída s maximální efektivitou. **G** je naopak třídou nejnižší s nejmenší efektivitou.
- Tyto parametry byly stanoveny na základě laboratorních zkoušek a výpočtů provedených v souladu s Nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. **665/2013**, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU.

SK

* Orientačná ročná spotreba energie (v kWh ročne) pri predpoklade, že vysávač sa používa 50 krát počas roku. Skutočná ročná spotreba energie závisí od spôsobu používania zariadenia.

Poznámka:

- Označenie tried je nasledovné: **A, B, C, D, E, F, G**. Trieda **A** je najvyššia (najefektívnejšia), trieda **G** je najnižšia (najmenej efektívna).
- Uvedené parametre boli určené na základe laboratórnych výskumov a výpočtov vykonaných v súlade s Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. **665/2013**, ktoré dopĺňa smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EU.

EN

* Indicative annual energy consumption (kWh per year) assuming that the vacuum cleaner is used 50 times in a year. Actual annual energy consumption will depend on how the appliance is used.

Note:

- Designations of classes are as follows: **A, B, C, D, E, F** and **G**. Class **A** means the highest class (most efficient), class **G** is the lowest class (least efficient).
- The parameters were determined on the basis of laboratory tests and calculations performed in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) **No 665/2013** supplementing Directive of the European Parliament and of the Council No 2010/30/EU.

HU

* Hozzávetőleges éves energiafogyasztás (kWh/év) feltételezve, hogy a porszívó évente 50 alkalommal kerül használatra. A tényleges éves energiafogyasztás attól függ hogyan használja a készüléket.

Note:

- Az osztályok a következők: **A, B, C, D, E, F** és **G**. Az **A** a legmagasabb osztály (leghatékonyabb) a **G** a legalacsonyabb osztály (legkevésbé hatékony).
- A bemutatott paraméterek az Európai Parlament és Tanács **2010/30/EU** irányelvének és az azt kiegészítő 665/2013/ EU felhatalmazáson alapuló rendelet szerint meghatározott laboratóriumi vizsgálatok alapján lettek megállapítva.

PL

* Orientacyjnie roczne zużycie energii (w kWh rocznie) przy założeniu, że odkurzaczka używa się 50 razy w ciągu roku. Rzeczywiste roczne zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

Nota:

- Oznaczenia klas są następujące: **A, B, C, D, E, F, G**. Klasa **A** jest to klasa najwyższa (najbardziej efektywna), klasa **G** jest to klasa najniższa (najmniej efektywna).
- Przedstawione parametry zostały określone na podstawie badań laboratoryjnych i obliczeń wykonanych w oparciu o Rozporządzenie Delegowane Komisji (UE) nr. **665/2013** uzupełniające dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego użytkowania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 9) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 10) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 11) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 12) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 13) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 14) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 15) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 16) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

eta

© DATE 20/3/2017

e.č.06/2017